



ПАВЛУСЫҢ КОРИНТОСЛЫЛАРА БИРИНЖИ ХАТЫ

1–НЖИ БАП

Саламлар ве шүкүрлер

¹Худайың ислеги билен Месих Исаның ресулы болмага чагырылан Павлусдан ве Состенис догандан, ²Худайың мукаддеслиге чагырылып, Месих Исада мукаддес эдилен Коринтосдакы йыгнагына ве хер ерде хем оларың, хем-де бизиң Реббимиз Иса Месихиң адыны тутянларың барысына салам! ³Атамыз Худайдан, Реб Иса Месихден сизе мерхемет хем парахатлык болсун! ⁴Мен Месих Исада сизе берлен Худайың мерхемети үчин, сиз барада элмыдам Худая шүкүр эдйэрин. ⁵Чүнки сиз Онда хер зада, хер сөзе ве хер билиме бай болдуңыз. ⁶Бизиң Месих хакдакы гүвэлигимиз сизде беркеди. ⁷Шонуң үчин хем сиз Реббимиз Иса Месихиң аян болмагына гарашып, хич бир сылагда етмезчилигиңиз ёкдур. ⁸Ол сизи Реббимиз Иса Месихиң гүнүнде мүйнсүз болар ялы, сона деңеч беркидер. ⁹Сизи Ёз Оглы, бизиң Реббимиз Иса Месих билен шэрикчилиге чагыран Худай ынамдардыр.

Иманлылар йыгнагындакы бөлүнишиклер

¹⁰Эй доганлар, хеммэнизиң дилиңиз бир болуп, араңызда бөлүнишик болман, бир пикирде ве бир ислегде бирлешмегиңизи Реббимиз Иса Месихиң ады билен сизден хайыш эдйэрин. ¹¹Чүнки, эй доганлар, сизиң араңызда дава дүшенлиги хакда Клоиниң өйүндэкилер маңа хабар

берди. ¹² Мениң айтжак болян задым шу: сизиң хер бириниз «Мен Павлусыңкы», «Мен Аполлосыңкы», «Мен Кифасыңкы», «мен Месихиңки» диййәрсиниз. ¹³ Месих бөлүндими? Павлус сизиң үчин хача чүйлендими? Я сиз Павлусың адына чокундырылдыңызмы? ¹⁴ Хич ким маңа өз адына чокундырды диймез ялы, ¹⁵ Мен Криспус ве Гаяусдан башга сизиң хич бириңизи чокундырманыма Худая шүкүр эдйәрин. ¹⁶ Шейле хем мен Стефаның ичерсини-де чокундырдым, башга чокундыраным ядыма дүшмейәр. ¹⁷ Чүнки Месих мени чокундырмак үчин дәл-де, Хош Хабары ыглан этмек үчин ёллады, йөне Месихиң хачы бидерек болмаз ялы, муны сөз акылдарлыгында этмели дәлдим.

Худайың гудраты ве акылдарлыгы Месих

¹⁸ Чүнки хачың сөзи хеләк боланлар үчин акмаклык, биз — гутуланлар үчин болса Худайың гудратыдыр. ¹⁹ Чүнки: «Мен акылдарларың акылдарлыгыны вейран эдерин, дүшүнжелилериң дүшүнжесини гүйчден дүшүрерин» дийип язылгыдыр. ²⁰ Акылдар ханы? Канунчы ханы? Бу дөврүң алымы ханы? Худай бу дүнийәниң акылдарлыгыны акмаклыга өвүрмедими? ²¹ Чүнки дүнийәниң Худайың акылдарлыгында өз акылдарлыгы билен Худайы танамадыгына гөрә, Худай иман эденлери вагыз акмаклыгы аркалы гутармагы унады. ²² Чүнки ехудылар гудрат гөркездеги талап эдйәр, греклер акылдарлыгы гөзлейәр. ²³ Биз болсак хача чүйленен Месихи ехудылар үчин бүдремәге себәп, греклер* үчин-де акмаклык болан, ²⁴ йөне чагырыланлара, хем ехудылар, хем греклере Худайың гудраты ве Худайың акылдарлыгы болан Месихи вагыз эдйәрис. ²⁵ Чүнки Худайың «акмаклыгы» адам акылындан үстүн, Худайың «эжизлиги» адам гүйжүнден гүйчлүдир. ²⁶ Чүнки, эй доганлар, чагырылышыңызга середиң. Адам өлчеге боюнча көпиниз акылдар, гүйчли, асылзада дәлдиңиз. ²⁷ Йөне Худай

* 1:23 *Греклер* — иң гадымы голязмаларда: «миллетлер».

акылдарлары утандырмак үчин, дүнийәнің акмак сайяңларыны сайлады. Худай гүйчлүлери утандырмак үчин, дүнийәнің эжиз сайяңларыны сайлады. ²⁸Худай әхмиетли затлары ятырмак үчин, бу дүнийәнің асылзада дәллерини, әсгерилмейәнлерини ве әхмиетсизлерини сайлады. ²⁹Ол муны хич бир адам Худайың хузурында магтанмасын дийип этди. ³⁰Йөне: «Магтанан Реб билен магтансын» дийип язылышы ялы, ³¹сиз Худайың саясында Месих Исадасыңыз. Ол бизиң үчин Худайың акылдарлыгы ве догрулыгы, мукадеслиги ве гутарышы болды.

2—НЖИ БАП

Хача чүйленен Месихи танадыш

¹Эй доганлар, мен сизе Худайың гүвәлигини вагыз этмәге геленимде, сөз ве акыл артыклыгы билен гелемок. ²Чүнки сизиң араңыздакам, Иса Месихден, Онуң хача чүйленмегинден башга хич бир зады билмезлиги йүрегиме дүвдүм. ³Мен сизе эжизлик ве горкы ичинде гелдим, гаты-да сандыраярдым. ⁴Сөзүм хем вагзым ынсан акылдарлыгының ынандырыжы сөзлерине дәл-де, ⁵сизиң иманыңыз ынсан акылдарлыгында дурман, Худайың гүйжүнде дурар ялы, Рухуң ве Онуң гүйжүниң гөркезилмегине да-няряды.

Худайың акылдарлыгы

⁶Биз акылдарлыгы кәмиллер арасында сөзлейәрис. Бизиң сөзлейән бу акылдарлыгымыз бу дөврүнки, бу дөврүн гечижи хөкүмдарларыныңкы дәл-де, ⁷Худайың заман башламаздан өң бизиң шөхратымыз үчин беллән гизлин, сырлы акылдарлыгыдыр. ⁸Бу акылдарлыга бу дөврүн хөкүмдарларының хич бири дүшүнмеди, чүнки дүшүнән болсалар, шөхратлы Ребби хача чүйлемездилер. ⁹Эмма язылышы ялы: «Худайың Өзүни сөенлер үчин тайярлан затларыны не гөз гөрөндир, не гулак эшидендир, не-де адам йүреги хыял эдендир». ¹⁰Бизе болса Худай муны Өз

Рухы аркалы аян этди, себәби, Рух әхли зады, Худайың чуң пикирлерини-де барлаяндыр. ¹¹ Чүнки адамда нәме барлыгыны адамың өзүнде болан рухундан башга ким билер? Шейле хем Худайда нәме барлыгыны Худайың Рухундан башга хич ким билйән дәлдир. ¹² Биз бу дүнйәниң рухуны дәл-де, Худайың өзүмизе берен берекетлерини билер ялы, Худайдан гелен Рухы алдык. ¹³ Биз булары адам акылдарлыгының өвреден сөзлери билен дәл-де, рухы затлары рухы сөзлер билен сөзләп, Рухуң өвреден сөзлери билен айдярыс. ¹⁴ Тебигы адам Худайың Рухуна дегишли затлары унамаз, чүнки булар онуң үчин акмаклықдыр, булары билип билмез, себәби булара рух боюнча дүшүнилийәндир. ¹⁵ Руха уян адам әхли зады сайгарар, йөне оны хич ким сайгармаз. ¹⁶ Чүнки, «Реббе өвүт берер ялы, онуң пикирини ким билди?» Йөне бизде Месиҳиң пикири бардыр.

3—НҖИ БАП

Худайың ишдешлери

¹ Эй доганлар, мен сизе Руха уянлара дәл-де, тебигы адамлара, Месиҳдәки чагалара гүррүң бершим ялы гүррүң бердим. ² Сизе гаты-гуты дәл-де, сүйт бердим, чүнки сиз гаты-гуты иймеги башармаярдыңыз, муны хәзир хем башармаярсыңыз. ³ Чүнки сиз энтек тебигы адамларсыңыз. Себәби араңызда ичигарачылык, чекишме ве даваның барлыгына гөрә, сиз тебигы адамлар дәлми? Адам адаты боюнча гезмейәрсиңизми? ⁴ Чүнки бири «Мен Павлусыңкы», ене бири «Мен Аполлосыңкы» диййән болса, тебигы адамлар дәлсиңизми? ⁵ Павлус ким? Аполлос ким? Олар хызматчы, сиз хем Реббинң хер бирине бершине гөрә, олар аркалы иман этдиңиз. ⁶ Мен экдим, Аполлос суварды, йөне өсдүрйән Худайдыр. ⁷ Шоңа гөрә, экен-де, суваран-да хичдир, дине өсдүрйән Худай әхмиетлидир. ⁸ Экен билен суваран бирдир, йөне хер бири өз зәхметине гөрә сылагыны алар. ⁹ Биз Худайың ишдешлеридирис, сиз болсаңыз,

Худайың экин мейданы, Худайың ымаратысыңыз. ¹⁰ Худайың өзүме берлен мерхеметине гөрә, мен акылдар усса кимин бинаның дүйбүни тутдум. Башга бири болса, онун үстүни гурандыр, йөне хер киши нәхили салшына дыкгат этсин. ¹¹ Себәби хич ким тутулан дүйпден, ягны Иса Месихден башга дүйби тутуп билмез. ¹² Бу дүйбүн үстүнде гызылдан, күмүшден, гымматбаха дашлардан, агачдан, отдан, самандан, ¹³ ымарат салан хер кишиниң иши белли болар, чүнки Реббин гүни оны аян эдер, себәби отда белли болар, хер бириниң ишиниң нәхилидигини от сынар. ¹⁴ Кимиң бина эдени ода чыдаса, шол сылаг алар. ¹⁵ Кимиң иши янса, ол зыян чекер, йөне өзи от ичинден гечен ялы болуп гутулар. ¹⁶ Сиз Худайың ыбадатханасыдыгыңызы, Худайың Рухуның сизде яшяныны билмейәрсинизми? ¹⁷ Бири Худайың ыбадатханасыны йыкса, Худай хем оны йыкар, чүнки Худайың ыбадатханасы мукаддесдир. Ине, шол ыбадатхана сизсиниз. ¹⁸ Хич ким өзүни алдамасын. Сизин араңыздан бири шу дүйнәде өзүни акылдар сайян болса, онда ол акылдар болмак үчин акмак болсун. ¹⁹ Чүнки бу дүйнәниң акылдарлыгы Худайың янында акмаклыкдыр, себәби: «Ол акылдарлары өз хилелеринде тутяндыр» дийип язылгыдыр. ²⁰ Ене-де: «Реб акылдарларың пикирлериниң бошдугыны билйәндир» дийип язылгыдыр. ²¹ Шоңа гөрә, хич ким адам билен магтанмасын, чүнки хемме зат сизинкидир: ²² Павлус, Аполлос я Кифас болсун, дүйнә, яшайыш, өлүм болсун, хәзирки я гелжекки затлар болсун — хемме си сизинкидир. ²³ Сиз Месихиңкисиңиз, Месих-де Худайыңкыдыр.

4—НҖИ БАП

Месихиң ресуллары

¹ Шейлеликте, адамлар бизи Месихиң хызматчылары, Худайың сырларының векиллери хасап этмелидир. ² Векил-лериң хер биринден болса садыклык талап эдилйәр. ³ Сизин я-да адамларың диванының үстүмден хөкүм чыкармагы

мениң үчин мөхүм зат дәл, йөне өзүм хем өз үстүмден хөкүм чыкармаярын. ⁴Чүнки мен өзүмде бир айып гөрмөй-йөрүн, йөне мунуң билен өзүми акламаярын. Мениң үстүмден хөкүм чыкарян Ребдир. ⁵Шонуң үчин Реб гелиянчө, вагтындан өң хич бир задың үстүнден хөкүм чыкармаң. Ол гаранкылыгың гизлин затларыны ягтылдар, йүреклерин ниетлерини аян эдер, шол вагт хер кес Худайдан өзүне лайык тарыпыны алар.

⁶Эй доганлар, сиз языланлардан артык пикир этмезлиги бизден өвренип, хич бириңиз бейлекиниң өнүнде габармаз ялы, мен бу затлары сиз себәпли өзүмө хем Аполлоса тымсал эдип айтдым. ⁷Чүнки ким сени бейлекилерден пархлы эдйэр? Алмадык нәмәң бар? Алан болсаң, алмадык ялы, өвүнмәң нәме? ⁸Сиз эййәм доюп, эййәм баядыңыз, бизсиз хөкүм сүрдүңиз. Догрудан хем, биз-де сиз билен хөкүм сүрер ялы, кәшгә хөкүм сүрседиңиз! ⁹Чүнки Худай биз ресуллары өлүмө беллененлер ялы соңкулар хөкмүнде орта чыкарандыр өйдйөрүн, себәби биз дүнийә, перишделере ве адамлара томаша болдук. ¹⁰Биз Месихиң хатырасына акмакдырыс, йөне сиз Месихде акыллысыңыз. Биз эжиз, сиз гүйчли, сиз шөхратлы, биз әсгерилмедикдирис. ¹¹Биз шу чака ченли ачлыга, сувсузлыга, яланачлыга, енжилмәге, сергезданлыга дөз гелип йөрөндирис. ¹²Өз эл-леримиз билен ишләп, зәхмет чекйәрис, сөгүленимизде, хайыр-дога эдйәрис, азар берленде чыдаярыс. ¹³Мыжабат япыланда, мылайым жогап берйәрис. Шу чака ченли дүнийәниң сыр-сүплүги, хеммәниң зир-зибили болдук. ¹⁴Мен бу затлары сизи утандырмак үчин язамок, сизе сөйгүли балаларым хөкмүнде несихат берйәрин. ¹⁵Месихде он мүнлерче тербиечиңиз болса-да, көп атаңыз ёкдур, себәби Месих Исада Хош Хабар аркалы мен сизиң атаңыз болдум. ¹⁶Шоңа гөрә-де, маңа өйкүниң дийип, сизден хайыш эдйәрин. ¹⁷Реббе садык болан сөйгүли оглум Тимотеосы шу максат билен сизе иберйәрин. Ол мениң Месих Исадакы ёлларымы хер ерде, хер йыгнакда өвредишим ялы,

сизиң ядыңызга салар. ¹⁸Хамала, мен сизе гелмежек ялы, кәбирлери габарян экен. ¹⁹Реб ислесе, басым сизе гелип, габарянларың сөзүни дәл-де, гүйжүни гөрерин. ²⁰Себәби Худайың Патышалыгы сөзде дәл-де гүйчедир. ²¹Сиз нәме ислейәрсиниз? Яныңызга таяк билен барайынмы я-да сөйгүдир юмшаклык рухы билен?

5—НҖИ БАП

Ахлаксызың үстүнден хөкүм чыкарың

¹Сизиң араңызда бутпаразлар арасында-да гөрүлмедик ахлаксызлыгың барлыгы эшидилйәр: бири өз атасының аялыны аланмыш. ²Сиз болса бу иши эден араңыздан айрылар ялы, яс тутман, гайтам, габарярсыңыз. ³Мен тен билен сизиң яныңызда болмасам-да, рухда сиз билендин. Сизиң яныңызда ялы, бу иши эден адамы мен эййәм хөкүм этдим. ⁴Рухум араңызда болуп, Реббимиз Иса Месихиң гудраты билен бир ере үйшен махалыңыз, ⁵тени хеләк болуп, рухы Реб Исаның гүнүнде гутулар ялы, бу адамы шейтана табшырын.

⁶Магтанмагыңыз догры дәлдир. Азажык хамырмаяның бүтин хамыры туршадяныны сиз билмейәрсинизми? ⁷Хамырмая тәзе хамыр болар ялы, көне хамырмаяны айырын. Чүнки бизиң Песахлык гузымыз Месих-де гурбан эдилендир. ⁸Шонуң үчин көне хамырмая билен, яманлык ве эрбетлик хамырмаясы билен дәл-де, ак йүреклилигин, хакыкатың петири билен байрам эделин.

⁹Мен сизе хатымда ахлаксызлар билен гатнашык этмән дийип яздым. ¹⁰Бу дүнийәнің, умуман, ахлаксызлары, ачгөзлери, талаңчылары я бутпаразлары билен диемок, ёгсам, сиз бу дүниәден чыкмалы болардыңыз. ¹¹Йөне мен сизе доган дийилийәнің бири ахлаксыз, ачгөз, бутпараз, агзы пайыш, араккеш я талаңчы болса, онуң билен гатнашмазлыгы, бейле адам билен нахар хем иймезлиги язярын. ¹²Чүнки мениң дашардакыларың үстүнден хөкүм чыкармага нәме

хакым бар? Сиз ичердәкилеринң үстүнден хөкүм чыкармалы дөлми? ¹³ Дашардакыларың үстүнден Худай хөкүм чыгарар. Сиз яманы өз араңыздан чыкарың.

6–НҖЫ БАП

Давалар барада

¹ Башга бири билен давасы болан сизиң бириңиз мукадеслер хузурында дөл-де, имансызларың өнүнде үстүнден хөкүм чыкарылмагына йүрек эдерми? ² Я-да сиз мукадеслеринң дүнйәниң үстүнден хөкүм чыкаржагыны билмейәрсинизми? Дүнйәниң үстүнден хөкүм чыкаржак болсаңыз, онда кичи даваларың үстүнден хөкүм чыкармага сиз мынасып дөлми? ³ Бу яшайшың ишлери бейледе дурсун, сиз бизиң перишделеринң-де үстүнден хөкүм чыкаржакдыгымызы билмейәрсинизми? ⁴ Бу яшайшың ишлерини хөкүм этмели болсаңыз, онда йыгнакда сыланмаян адамлары бу ише гойярсыңыз. ⁵ Муны сизи утандырмак үчин айдярын: өз доганларының арасында хөкүм этмеги башарян еке-же-де акылдар адам араңызда ёкмы? ⁶ Гайтам, доган-доган билен дивана гидишйәр, өзем имансызларың өнүнде. ⁷ Догрудан-да, араңызда дивана гидишмелеринң барлыгының өзи сизиң үчин бүтинлей бир шовсузлыкдыр. Адалатсызлык чекмек сизиң үчин хас говы дөлми? Талаңа дөз гелмек сизиң үчин хас говы дөлми? ⁸ Эмма сизиң өзүңиз адалатсызлык эдйәрсиниз, талаярсыңыз, өзем доганларынызы. ⁹ Я-да адалатсызларың Худайың Патышалыгыны мирас алмажакдыгыны билмейәрсинизми? Алданман, Худайың Патышалыгыны не ахлаксызлар, не бутпаразлар, не зынахорлар, не гомосексуаллар, не бечебазлар, ¹⁰ не огурулар, не ачгөзлер, не араккешлер, не агзы пайышлар, не-де талаңчылар мирас алар. ¹¹ Сизиң хем кәбирлериңиз шейлединиз, йөне ювулдыңыз, мукадес эдилдиниз, Реббимиз Иса Месихиң ады билен, Худайымызың Рухы аркалы акландыңыз.

Ахлаксызлыктан гачың

¹² Маңа хемме зада ругсат берлендир, йөне хемме зат пейдалы дэлдир. Маңа хемме зада ругсат берлендир, йөне хич зат маңа агалык этмели дэлдир. ¹³ Иймит гарын үчин, гарын-да иймит үчиндир, йөне Худай икисини-де ёк эдер. Тен болса ахлаксызлык үчин дэл-де, Реб үчиндир, Реб-де тен үчиндир. ¹⁴ Худай Ыз гудраты билен Реббидирелтди, бизи-де дирелдер. ¹⁵ Сиз тениңизин Месихин агзасыдыгыны билмейәрсинизми? Мен Месихин агзасыны алып, бир кемчинин агзасы эдейинми? Этмен! ¹⁶ Я-да бир кемчин билен бирлешениң онуң билен бир тен боляныны билмейәрсинизми? Себәби: «Икиси бир тен болар» дийлендир. ¹⁷ Эмма Реб билен бирлешен Онуң билен бир рухдур. ¹⁸ Ахлаксызлыктан гачың! Адамың эдйән хер бир гүнәси тениң дашындадыр, йөне ахлаксызлык эдйән өз тенине гаршы гүнә эдйәндир. ¹⁹ Я-да тениңизин сизде яшаян ве сизин Худайдан алан Мукаддес Рухуңызын ыбадатханасыдыгыны, сизин өзүңизинки дэлдигинизи билмейәрсинизми? ²⁰ Чүнки сиз бир баха алындыңыз. Мунуң үчин, Худайыңкы болан тениңиз ве рухуңиз билен Худайы шөхратландырын.

7—НҖИ БАП*Өйленмек барада*

¹ Инди сизин язан затларыңыз хакда: бир адама аяла эл дегирмезлик ягшыдыр. ² Йөне ахлаксызлыктан сакланмак үчин, хер кишинин өз аялы ве хер аялың өз әри болсун. ³ Әр аялына, шейле хем аял әрине мәхрибанлык боржуны бержай этсин. ⁴ Аялың өз тенине ыгтыяры ёкдур, бу ыгтыяр әринкидир ве шонуң ялы, әрин-де өз тенине ыгтыяры ёкдур, бу ыгтыяр аялыңкыдыр. ⁵ Дине ораза ве дога билен мешгул болар ялы, ылалашыга гөрә, вагтлайынча болмаса, бири-биринизи әр-аяллык хакындан махрум этмәң. Вагтлайын айрылсаңыз-да, шейтан небсинизе буюрмак бабатда

сизи сынага салмаз ялы, ене-де бирлешин. ⁶Эмма муны буйрук дәл-де, ругсат хөкмүнде айдярын. ⁷Мен әхли адамларын өзүм ялы болмагыны арзув эдйәрин, йөне хер кишинин Худайдан өз сылагы бардыр; бирининки бир хили, башга бирининки башга хилидир. ⁸Эмма өйленмедиклере, дул хатынлара, мениң ялы галсалар, олар үчин ягшыдыр диййәрин. ⁹Небислерине буйруп билмейән болсалар, онда өйленсинлер, себәби өйленмек ышк одуна янмакдан говудыр. ¹⁰Өйлененлере болса мен дәл-де, Реб: «Аял әринден айрылмасын» дийип, буйрук берипдир. ¹¹Әгер-де айрылан болса, әрсиз галсын я-да әри билен ярашсын. Әр-де аялының талагыны бермесин. ¹²Бейлекилере болса Реб дәл-де, мен диййәрин: бир доганың иман этмедик аялы бар болса, ол аял хем онуң билен яшамага разы болса, ол онуң талагыны бермесин. ¹³Бир аялың иман этмедик әри бар болса, әри хем онуң билен яшамага разы болса, онда ол әринден айрылмасын. ¹⁴Чүнки иман этмедик әр* иманлы аялы аркалы мукаддес эдилендир, иман этмедик аял хем иманлы әр аркалы мукаддес эдилендир, ёгса, чагаларыңыз хапа боларды, йөне хәзир мукаддесдир. ¹⁵Йөне иман этмедик айрылса, гой айрылсын. Доган я-да аял доган бейле ягдайларда баглы дәлдир. Худай бизи парахат яшамага чагырандыр. ¹⁶Чүнки, эй аял, сен әриңи халас эдип-этмежегиңи ниреден билйәрсин? Эй әр, сен аялыңи халас эдип-этмежегиңи ниреден билйәрсин?

Хайсы ягдайда чагырылан болсаңыз, шейле гезиң

¹⁷Йөне Реб хер кеси нәхили беллән болса, Худай кими нәхили чагыран болса, ол шейле гезсин. Мен бу буйругы әхли йыгнаклара берйәрин. ¹⁸Ким сүннетликә чагырылан болса, сүннетсиз болмасын. Ким сүннетсизкә чагырылан болса, сүннетленмесин. ¹⁹Сүннетлилик-де хичдир, сүннетсизлик-де хичдир, иң мөхүми Худайың буйрукларыны

* 7:14 Әр — иң гадымы голязмаларда: «доган».

бержай этмекдир. ²⁰ Ким нәхили ягдайда чагырылан болса, шонда галсын. ²¹ Гулкаң чагырылан болсаң, гайгы этме, йөне азат болмагы башарсаң, пурсатдан пейдалан. ²² Чүнки гулка Реб тарапындан чагырылан адам Реббин эркин адамыдыр, шонуң ялы, эркинликде чагырылан-да Месиҳиң гулудыр. ²³ Сиз бир баха сатын алындыңыз, адамың гулы болмаң. ²⁴ Доганлар, ким нәхили ягдайда чагырылан болса, шол ягдайда Худайың хузурында галсын. ²⁵ Гызлар хақда Ребден буйругым ёк; йөне Реббин мерхемети саясында садук киши хөкмүнде маслахат берийәрин.

Өйленмеди́клер

²⁶ Мениң пикиримче, хәзирки аладалы ягдай зерарлы, адама өз болшы ялы галмак ягшыдыр. ²⁷ Бир аяла баглымысың? Онда, айрылжак болма. Аялдан айрылдыңмы? Онда, аял гөзлеме. ²⁸ Йөне өйленсең хем гүнә эден дәлсин, гыз-да әре чыкса, гүнә эден дәлдир. Эмма өйлененлериң яшайышда мушакгаты болар, мен сизе дөземок. ²⁹ Йөне, эй доганлар, сизе айдярын: вагт гысгадыр. Мундан бейләк аялы барлар аялы ёklar ялы, ³⁰ аглаянар хем агламаянар ялы, шатланянар хем шатланмаянар ялы, мал аланлар хем малы ёklar ялы, ³¹ дүнйәден пейдаланянар хем пейдаланмаянар ялы болсун, себәби дүнйәниң хәзирки ягдайы гечегчидир. ³² Мен сизиң гайгысыз болмагыңызы ислейәрин. Өйленмедик киши Ребби хошнут этжек болуп, Онуң ишлериниң аладасыны эдйәндир. ³³ Йөне өйленен аялыны хошнут этжек болуп, дүнйә ишлериниң аладасыны эдйәндир. ³⁴ Әрли аял билен гызың арасында-да парх бардыр. Әрсиз аял хем тенде, хем-де рухда мукаддес болар ялы, Реббин ишлериниң аладасыны эдйәндир, йөне әрли аял әрини хошнут этжек болуп, дүнйә ишлериниң аладасыны эдйәндир. ³⁵ Мен муны сизиң бойнуыза сыртмак салмак үчин дәл-де, әйсем, эдепли болуп, пикиринизи дагатман, Реббе берлер ялы, өз пейданыз үчин айдярын. ³⁶ Эмма бири өз гелинлиги билен гелшиксиз иш

эйдэндир өйтсе, гызың хем яшы гечен болуп, өйленмек зерур болса, ол халаныны этсин, гүнә эдйән дәлдир. Олар өйленсин. ³⁷Эмма ким ниетинде берк дуруп, мэтәчлик чекмән, небсине буйруп, гелинлиги билен өйленмезлиги йүрегине дүвен болса, онда ол говы эдйәр. ³⁸Шейле, адаглысы билен өйленен говы эдйәр, йөне өйленмедик ондан-да говы эдйәр. ³⁹Аял, әри өлйәнчә, оңа баглыдыр. Эгер-де әри өлсе, өз исләнине бармага азатдыр, йөне Ребде болмалыдыр. ⁴⁰Эгер-де ол әрсиз галса, мениң пикиримче, хас хем багтыярдыр. Менде-де Худайың Рухы бардыр дийип пикир эдйәрин.

8—НЖИ БАП

Бутлара хөдүрленен гурбанларың эти

¹Бутлара берилийән гурбанлар хакда хеммәмизинң билимимизинң барлыгыны билйәрис. Билим текепбир эйдэндир, йөне сөйги абатлаяндыр. ²Ким бир зады билйәндириң өйдйән болса, онда ол энтәк билмелиси ялы билйән дәлдир. ³Йөне ким Худайы сөййән болса, Худай хем оны таяяндыр. ⁴Бутлара берлен гурбанларың этинден ийилмеги барада болса, бутуң дүңйәде хичдигини, бир Худайдан башга худайың ёкдугыны билйәрис. ⁵Чүнки Ерте болсун, Гөкде болсун, «танры» дийилиәнлер нәче болса-да, энчеме «танрыларың» ве энчеме «реблеринң» болшы ялы, ⁶бизинң бир Ата Худайымыз бардыр. Хемме зат Ондандыр, биз Онуң үчин яшаяндырыс ве бир Реббимиз Иса Месих бардыр, хемме зат Ол аркалы боландыр, биз Ол аркалы яшаяндырыс. ⁷Эмма хеммелерде бу билим ёк, кәбирлери бутуң пикиринде болуп, эти энтәк-де* бута берлен гурбан ялы иййәр. Онсоң әжизликлери зерарлы, оларың ынсабы

* 8:7 *Бутуң пикиринде болуп, эти энтәк-де...* — иң гадымы гол-язмаларда: «шу вагта ченли бутпаразлыктан алан нетиже-синде эти...».

тегмилтли боляр. ⁸Дамак бизи Худая якын эдйән дәлдир. Иймесек-де кемлигимиз болмаз, ийсек-де артыкмачлыгымыз болмаз. ⁹Эмма велин бу азатлыгыңызың эжизлериң бүдремегине себәп болаймагыңдан хабардар болуң. ¹⁰Чүн-ки бири билимли болан сениң бутханада сачак башында отураныңы гөрсе, эжизлиги зерарлы, онуң ынсабы бутлара берлен гурбанлардан иймәге мейилленмезми? ¹¹Онсон сениң билимиң зерарлы, бу эжиз доган хеләк болар, Месих болса онуң угрунда өлди. ¹²Шейлеликде, сиз доганларыңыза гаршы гүнә эдип, оларың эжиз ынсапларыны яраламак билен, Месихе гаршы гүнә эдйәрсиниз. ¹³Шонун үчин, дамак доганымың бүдремегине себәп болян болса, онда мен доганымы бүдретмез ялы, асла эт иймерин.

9–НҖЫ БАП

Ресулың хаклары

¹Мен эркин дәлми? Мен ресул дәлми? Мен Реббимиз Месихи гөрмедимми? Сиз Ребде мениң зәхметимиң нети-жеси дәлмисиниз? ²Мен башгалара ресул болмасам-да, сизе ресулдырын; сиз Реб ёлунда мениң ресуллыгымың мөхрүсиниз. ³Өзүми сорага чекйәнлериң гаршысында мен шейле горанярын. ⁴Бизиң иймәге, ичмәге хакымыз ёкмы? ⁵Бейлеки ресуллар, Реббиң доганлары ве Кифас ялы, иманлы бир аялы янымызда гездирмәге хакымыз ёкмы? ⁶Я-да ишлемезлиге дине мен билен Барнабасың хакы ёкмы? ⁷Ким өз харжы билен эсгерлик эдйәр? Ким үзүм агажыны экип-де, онуң мивесинден иймейәр? Я-да ким сүрини бакып-да, онуң сүйдүнден ичмейәр? ⁸Мен муны адамларың пикир эдишине гөрә айдырынмы? Канун-да шуны айтмаярмы? ⁹Чүнки Мусаның канунында: «Харман дөвен өкүзиң агзыны баглама» дийип язылгыдыр. Худай өкүзлериң аладасыны эдйәрми? ¹⁰Булары бүтинлей бизиң үчин айтмаярмы? Хава, бу бизиң үчин языландыр. Шейле, ер сүрен умыт билен сүрмелидир, харман дөвен хем хармана

шәрик болмак умыды билен дөвмелидир. ¹¹ Биз сизде рухы затлары экип, сизден мадды затлары орсак, бу бир улы затмыдыр? ¹² Башгаларың сизден муны ислемәге хакы бар болса, бизиң муңа олардан көп хакымыз ёкмудыр? Йөне биз бу хакдан пейдаланман, Месиҳиң Хош Хабарының өнүни бөкдемезлик үчин, хер зада дөз гелйәрис. ¹³ Сиз мукаддес затлар билен мешгулланыларың ыбадатханадан иййәнени, гурбанлык эдилйән ери саклаянларың гурбанлык эдилйән ерден пайларыны аляныны билмейәрсинизми? ¹⁴ Шейле, Реб хем Хош Хабары вагыз эдйәнлерин Хош Хабардан яшамагыны буюрды. ¹⁵ Мен бу затларың хич биринден пейдаланамок, шу затлар маңа шейле эдилсин дийип хем язамок, себәби бу буйсанжымы бириниң бидерек эденинден өленим говудыр. ¹⁶ Чүнки Хош Хабары вагыз эдйән болсам, өвүнмәге хакым ёкдур, себәби бу маңа важыпдыр. Эгер Хош Хабары вагыз этмесем, вай мениң халыма! ¹⁷ Чүнки муны мейлетин этсем, сылагым болар. Мейлетин этмесем-де, дине өзүме табшырылан везипәни бержай этдигимдир. ¹⁸ Ери, сылагым нәме? Хош Хабардакы хакымдан долы пейдаланмаз ялы, Хош Хабары вагыз эдип, Хош Хабары мугт бермегим. ¹⁹ Чүнки мен хер кесден азат болсам-да, көп адамлары газанжак болуп, өзүми хеммелере гул этдим. ²⁰ Мен ехудылары газанжак болуп, ехудылар ехуды болдум. Канун астындакылары газанжак болуп, канун астында болмасам-да, канун астындакылар канун астындакы ялы болдум. ²¹ Худайың гаршысында канунсыз болман, Месиҳиң Кануны астында болсам-да, кануны ёклары газанжак болуп, кануны ёклара кануны ёк кимин болдум. ²² Эжизлери газанжак болуп, эжизлере бир эжиз ялы болдум. Хер ничик-де болса, кәбирлерини халас этжек болуп, хер кесе хер зат болдум. ²³ Мен булары* Хош Хабарда пайым болсун дийип, Хош Хабар үчин эдйәрин.

* 9:23 Булары — иң гадымы голязмаларда: «хер зады».

²⁴ Сиз ылгав мейданында ылгаянларың хеммесиниң ылгап, йөне байрагы бириниң аляныны билмейәрсинизми? Байрак алар ялы ылгаң. ²⁵ Гөрешйән адам әхли затда өз небсине буюряндыр. Олар муны паны тәжи алмак үчин, биз хем бакы тәжи алмак үчин эдйәрис. ²⁶ Шонун үчин, мен максатсыз ылгаян ялы ылгамаярын, хованы юмруклаян ялы юмрукламаярын. ²⁷ Йөне бейлекилере вагыз эденимден соң, өзүм махрум галмаз ялы, теними хорлап, оны гул эдйәрин.

10—НЖЫ БАП

Ысрайыл тарыхындан алынмалы сапаклар

¹ Эй доганлар, аталарымызың барының булут астында боланындан, барының деңизден геченинден хабарлы болмагыңызы ислейәрин. ² Бары булутда хем деңизде Муса чокундырылды. ³ Бары шол бир рухы иймити ийди. ⁴ Бары шол бир рухы ичгини ичди, себәби олар өзлерине хемралык эден рухы гаядан ичйәрди. Ол гая болса Месихди. ⁵ Эмма Худай оларың көпүсинден разы дәлди. Чөлде оларың жесетлери серлип галды. ⁶ Йөне оларың хөвеслениши кимин, биз-де ямана хөвесленмез ялы, бу вакалар bize мысал хөкмүнде йүзе чыкды. ⁷ «Халк ийип-ичмек үчин ашак отурды ве ойнамак үчин ёкары галды» дийип язылышы ялы, оларың кәбирлери кимин сиз хем бутпараз болмаң. ⁸ Зына этмәлиң, чүнки оларың кәбирлери зына эдип, бир гүнде йигрими үч мүн адам өлди.

⁹ Ребби сынамалың, чүнки оларың кәбирлери Оны сынап, йыланлардан хеләк болдулар. ¹⁰ Кәйинмән, чүнки оларың кәбирлери кәйинип, өлүм перишдесиниң элинден хеләк болдулар. ¹¹ Йөне бу затларың бары оларың башына гөрелде хөкмүнде инип, дөвүрлерин соңуна етен bize үндев үчин язылды. ¹² Шонун үчин мен догрудырын дийип пикир эдйән адам өз йыкылмагындан әгә болсун.

¹³ Сиз хер кишиниң башына гелиәнден башга хич бир сынага салынмадыңыз. Худай догручылдыр, Ол сизе гүй-жүңизден өте сыналмагыңызга ёл бермән, дөз гелип билмегиңиз үчин, сынаг билен билеликте чыкалга-да ачар.

Бутлар ве Реббиң сачагы

¹⁴ Шонун үчин, эй, эзиз доганларым, бутпаразлыктан гачың. ¹⁵ Мен дүшүнжели адамлара гүррүн берйәрин. Айд-янларыма өзүңиз баха бериң. ¹⁶ Бизиң шүкүр эдйән шүкүр кәсәмиз Месиҳиң ганына шәрикчилик дәлми? Бизиң бөл-йән чөрегимиз Месиҳиң тенине шәрикчилик дәлми? ¹⁷ Чөре-гиң бир болшы ялы, көп болан биз хем бир тенди-рис, себәби бизиң хеммәмизин шол бир чөрекде пайымыз бардыр. ¹⁸ Ысрайыл халкына середин, гурбанлыклары ий-йәнлер гурбанлык эдилйән ер билен шәрикчилик эдйән-лер дәлми? ¹⁹ Мен нәме диййәрин? Бута берлен гурбан бир затмыдыр? Я-да бут бир затмыдыр? ²⁰ Ёк, йөне бутпараз-лар берйән гурбаныны Худая дәл-де, жыңлара берйәр дий-йәрин. Мен сизиң жыңлар билен шәрикчилик этмегиңизи исләмок. ²¹ Сиз хем Реббиң кәсесинден, хем жыңларың кәсесинден ичип билмерсиңиз. Сиз хем Реббиң сачагы-на, хем жыңларың сачагына шәрик болуп билмерсиңиз. ²² Я-да биз Реббиң габанжаңлыгыны ояры-рысмы? Биз Ондан гүйчлүми?

Иманлының азатлыгы

²³ Маңа әхли зада ругсат эдилендир, йөне хемме зат пейдалы дәлдир. Маңа әхли зада ругсат эдилендир, йөне хемме зат абатлаяң дәлдир. ²⁴ Хич ким өз пейдасыны гөз-лемесин, башганың пейдасыны гөзлесин. ²⁵ Эт базарында нәме сатыляң болса, ынсап хатырасы үчин, хич бир зады селжермән ийиң. ²⁶ Чүнки Ер ве онун йүзүндәки әхли зат Реббиңкидир. ²⁷ Иман этмедиклериң бири сизи нахара чагырып-да, сиз хем гитмек ислесеңиз, өнүңизде нәме го-юлса, ынсап хатырасы үчин, хер бир зады селжермән

ийиң. ²⁸Эмма бири сизе: «Бу бутлара берлен гурбаның этидир» дийсе, яңкы хабар берениң хатырасы үчин ве ынсап хатырасы үчин иймәң, чүнки Ер ве онуң ичиндәкилериң бары Реббинкидир.

²⁹Мен ынсап дийип, сениң өзүңкә дәл-де, бейлекиниңкә диййәрин, себәби нәме үчин мениң азатлыгымың үс-түнден бейлекиниң ынсабы хөкүм чыкарыр? ³⁰Мен шүкүр эдип, нахара гошулян болсам, онда нәме үчин шүкүр эдйән задым үчин маңа кәелйәр? ³¹Ийсеңиз-де, ичсеңиз-де, хер нәме этсеңиз-де, барыны Худайың шөхраты үчин эдин. ³²Ехудылар, греклере ве Худайың йыгнагына бүдремәге себәп болмаң. ³³Чүнки мен хем хер затда хер кеси разы этмәге чалышярын. Мен муны өз бәхбидим үчин эдемок, гутулсынлар дийип, көп адамларың бәхбиди үчин эдйәрин.

11–НҖИ БАП

¹Мениң Месихден гөрелде алшым ялы, сиз хем менден гөрелде алын.

Баш өртме барада

²Эй доганлар, хер затда мени яда саянлыгыңыз, таглыматы сизе табшырышым ялы саклаянлыгыңыз үчин, мен сизи тарыплаярын. ³Сизиң муны-да билмегиңизи ислейәрин: хер эркегиң баяры Месих, аялың баяры эркек, Месихиң баяры хем Худайдыр. ⁴Башына зат гейип, дога я пыгамберлик эдйән эркек киши өз башыны биабрай эдйәндир. ⁵Башы ачык дога я пыгамберлик эдйән аял киши хем өз башыны биабрай эдйәндир, чүнки бу сачы сырылмак билен бирдир. ⁶Чүнки аял башыны өртмейән болса, онда сачыны-да кесдирсин. Аял сачының кесилмегинден я-да сырылмагыңдан утанян болса, онда башыны өртсүн. ⁷Чүнки эркек Худайың сураты хем шөхратыдыгы үчин башыны өртмели дәлдир, йөне аял эркегиң шөхратыдыр. ⁸Чүнки эркек аялдан дәл-де, аял эркекдендир. ⁹Себәби эркек аял үчин дәл-де, аял эркек үчин ярадылды. ¹⁰Шонуң

үчин, перишделерин хатырасына аялың башында онуң ыгтыяр астындадыгыны гөркезйән белги болмалыдыр*.
¹¹ Йөне велин Ребде не аял эркексиз, не-де эркек аялсыздыр. ¹² Чүнки аялың эркекден болшы ялы, эркек хем аял аркалы дүньә инендир, йөне хемме зады Худай ярадандыр. ¹³ Сизин өзүңиз баха берин: аялың башы ачык Худая дога этмеги ярашыклымыдыр? ¹⁴ Эркегин сачы узын болса, бу онуң үчин биабрайчылыкдыгыны, ¹⁵ йөне аялың сачы узын болса, бу онуң үчин абрайдыгыны тебигатың өзи өвретмейәрми? Чүнки сач аяла бүренжек ерине берлендир. ¹⁶ Йөне бириниң жедел эдеси гелйән болса, бизин хем, Худайың йыгнакларының хем бейле эндиги ёк.

Реббин сачагына дегишли өвүтлер

¹⁷ Эмма бу таглыматда сизи тарыпламаярын, чүнки сизин үйшмелериңиз пейдалы дәл, зыянлыдыр. ¹⁸ Чүнки, биринжиден, хачан йыгнакта үйшүшениңизде, араңызда бөлүнишигин боляныны эшидийәрин, муна аз-кем ынанярынам. ¹⁹ Чүнки араңыздакы Худайың тассыклан адамлары белли болар ялы, араңызда бөлүнишигин болмагы зерурдыр. ²⁰ Сиз бир ере үйшүшениңизде, Реббин нахарыны иймек үчин үйшмейәрсиниз. ²¹ Чүнки нахар иениңизде, хер ким өз нахарыны бейлекилерден өнүрти аляр, бири ач галяр, ене бири серхош боляр. ²² Сизин иймәге, ичмәге өйүңиз ёкмы? Я-да Худайың йыгнагыны әсгермән, ёксуллары утандырырсыңызмы? Мен сизе нәме диейин? Сизи тарыплайынмы? Бу затда сизи тарыпламарын. ²³ Чүнки мен Ребден аланымы сизе табшырдым. Реб Иса Өзүниң тутулып берлен гижеси чөрөк алып, ²⁴ шүкүр эденинден соң, оны бөлүп: «Алың, ийин, бу мениң сизин үчин дөвлән беденимдир, муны мени яда салмак үчин бержай эдиң» дийди. ²⁵ Шонуң ялы-да, нахардан соң кәсәни алып: «Бу кәсә

* 11:10 *Башында... болмалыдыр* — грекчеде: «башында ыгтыяр болмалыдыр».

мениң ганым билен беркидилен тәзе әхтдир, хер гезек ичениңизде, мени яда салмак үчин муны бержай эдин» дийди. ²⁶Чүнки сиз бу чөреги хер гезек иениңизде, кәседен хер гезек ичениңизде, тә Өзи гелйәнчә, Реббинң өлүмини ыглан эдйәнсиңиз. ²⁷Шонун үчин хер ким мынасып болмадык тәрде Реббинң бу чөрегини ийсе я бу кәседен ичсе, Онуң тени ве ганы бабатда языклы болар. ²⁸Адам өзүни сынап гөрөнсоң, бу чөрекден иймели, бу кәседен хем ичмелидир. ²⁹Чүнки ким Реббинң тенини сайгарман, гелшиксиз тәрде ийсе, ичсе, өзүне гаршы хөкүм иййәндир ве ичйәндир. ³⁰Шонун үчин сизинң араңызда көплери эжиз, хасса, өленлеринң хем саны аз дәл. ³¹Өз-өзүмизи сынан болсак, хөкүме дучар болмаздык. ³²Үстүмизден хөкүм чыкарыланда, бизе дүнйә билен билеликте иш кесилмез ялы, Реб бизи тербиелейәр. ³³Эй доганлар, нахар иймек үчин үйшүшениңизде, бири-бириңизе гарашың. ³⁴Сиз хөкүм үчин үйшүшмез ялы, ким ач болса, өз өйүнде ийсин. Галан затлары болса өзүм барамда дүзедерин.

12–НҖИ БАП

Рухы сылаглар

¹Эй доганлар, мен рухы сылаглар барада-да, сизинң би-хабар галмагыңызы ислемейәрин. ²Бутпаразкаңыз, бири сизи чекйән ялы, дилсиз бутларың ызына эерйәрдиңиз. ³Шонун үчин сизе айдярын: Худайың Рухы билен геплейән киши: «Иса лагнат!» диймез, хич ким хем Мукаддес Рух билен болмаса: «Иса Ребдир!» дийип билмез. ⁴Сылаглар дүрли-дүрли, йөне Рух шол бир Рухдур. ⁵Гуллуклар-да дүрли-дүрли, йөне Реб шол бир Ребдир. ⁶Амаллар дүрли-дүрли, йөне хеммеде хер зады эмеле гетирийән Худай шол бир Худайдыр. ⁷Йөне хер кишә Рухуң аян болмагы хеммәниң пейдаланмагы үчин берилйәр. ⁸Чүнки Рух аркалы бирине акылдарлык сөзи, ене бирине шол Рух аркалы билим сөзи, ⁹башга бирине шол Рух аркалы иман,

бейлекә шол Рух аркалы шыпа сылаглары, ¹⁰ бирине гудрат гөркезме, ене бирине пыгамберлик, башга бирине рухлары сайгарма, бейлеки бирине дүрли диллер, ене бирине болса диллери дүшүндирме берилийәр. ¹¹ Буларың хеммесини болса шол бир Рух эмеле гетирйәр. Ол хер бирине Өз халайшына гөрә, айры-айры бөлүп берйәр.

Көп агза, бир тен

¹² Йөне тениң бир ве агзасының көп болшы ялы, тениң агзасы көп болса-да, бир тендир, Месих-де шейледир. ¹³ Чүнки ехуды болсун я грек болсун, гул болсун я азат болсун — бизиң хеммәмиз бир Рух аркалы бир тене чокундырылдык, хеммәмизе бир Рухдан ичирилди. ¹⁴ Тен хем бир агзадан дәл-де, көп агзадан ыбаратдыр. ¹⁵ Аяк: «Мен эл дәлдигим үчин, тене дегишли дәлдин» диени билен, тене дегишли болман билмез. ¹⁶ Гулак: «Мен гөз дәлдигим үчин, тене дегишли дәлдин» диени билен, тене дегишли болман билмез. ¹⁷ Тутуш тен гөз болан болса, онда эшидиш ниреде боларды? Бары эшидиш болан болса, онда ысгайыш ниреде боларды? ¹⁸ Эмма Худай агзаның хер бирини тенде Өз ислейшине гөрә гойды. ¹⁹ Хеммеси бир агза болан болса, онда тен ниреде боларды? ²⁰ Шейлеликте, агза көп, йөне тен бир. ²¹ Гөз эле: «Сен маңа герек дәл» дийип билмез. Келле аяклара: «Сиз маңа герек дәл» дийип билмез. ²² Терсине, тениң эжиз гөрүнйән агзалары хас көп гереклидир. ²³ Биз тениң хорматсызрак гөрүнйән агзасына хас көп хормат гойярыс, овадан дәл агзаларымызың хас көп гөрки бардыр. ²⁴ Йөне гөркли агзаларымыз муңа мэтәч дәлдир. Эмма Худай тенде хичбир бөлүнишик болман, агзалар деңлик билен бири-бириниң аладасыны этсин дийип, ²⁵ тени гуранда, әхмиетсиз агзалары хас көп хорматлады. ²⁶ Бир агза хорлук чексе, әхли агзалар билеликте хорлук чекер. Бир агза шөхратланса, әхли агзалар билеликте шатланар. ²⁷ Сиз Месихиң тени, айры-айры агзаларысыңыз. ²⁸ Худай йыгнакта биринжилери ресул, икинжилери

пыгамбер, үчүнжилери өвредижи эдип отуртды. Ондан соң гудрат гөркезмелери, соңра шыпа сылагларыны, ярдамлары, эдаралары, дүрли диллери берди. ²⁹Хеммелер ресулмыдыр? Хеммелер пыгамбермидир? Хеммелер өвреджимидир? Хеммелер гудрат гөркезйәнмидир? ³⁰Хеммелериң шыпа сылагы бармы? Хеммелер дүрли диллерде геплейәрми? Хеммелер диллери маныландырырмы? ³¹Сиз улурак сылаглара ыхлас эдиң, мен ене сизе мундан хем говы ёлы гөркезейин.

13–НЖИ БАП

Сөйги

¹Эгер мен ынсан хем перишделериң диллеринде геплейән болсам, йөне сөйгим ёк болса, онда жыңнырдаян мисдирин я-да сесленийән цимбалыдырын. ²Пыгамберлик сылагым болуп, әхли сырлары хем ылымлары билийән болсам, даглары еринден гозгажак иманым болса, йөне сөйгим болмаса, онда мен хичдирин. ³Әхли задымы пайлап, ёксуллары доюрсам, теними якмага берсем, йөне сөйгим болмаса, онда мунуң маңа хич бир пейдасы ёкдур. ⁴Сөйги сабырлыдыр, шапагатлыдыр, сөйги гөрипчилик эдйән дәлдир, сөйги өвүнип, текепбирлик эдйән дәлдир. ⁵Биабрайчылыклы иш эдйән дәлдир, өз непини гөзлейән дәлдир, гахарланын дәлдир, ичинде хылт саклаян дәлдир. ⁶Адалатсызлыга шатланман, хаыкката шатланындыр. ⁷Хер зада дөз гелийәндир, хер зада ынаняндыр, хер зада умыт баглаяндыр, хер зада чыдаяндыр. ⁸Сөйги асла түкенмез. Пыгамберликлер болса айрылар, диллер дымар, билим ёга чыкар. ⁹Чүнки биз бөлеклейин билип, бөлеклейин пыгамберлик эдйәрис. ¹⁰Йөне кәмил болан геленде, бөлеклейин болан арадан айрылар. ¹¹Мен чагакам, чага ялы гепләп, чага ялы ойланып, чага ялы пайхас эдердим, уланымда, чага гылыкларымы гойдум. ¹²Шинди хер зады айнадакы ялы үмүзли гөрийәрис, йөне шол вагт йүзбе-йүз

гөрерис. Хәзир мен бөлеклейин билийәрин, йөне шол вагт өз билинишим ялы билерин. ¹³Хәзир шу үчүси галяр: иман, умыт, сөйги. Буларың иң улусы болса сөйгүдир.

14–НЖИ БАП

Диллер хем пыгамберлик

¹Сөйгиниң ызында болуң хем-де рухы сылаглара, хас-да пыгамберлик этмәге ыхлас эдин. ²Чүнки билинмейән дилде геплейән, адам билен дәл-де, Худай билен геплеш-йөндир, чүнки оңа хич ким дүшүнйән дәлдир, ол сырлары рух билен айдяндыр. ³Пыгамберлик эдйән киши адамлары абатламак, несихат ве гөвүнлик бермек үчин геплейәндир. ⁴Башга дилде геплейән өзүни абатлаяндыр, йөне пыгамберлик эдйән йыгнагы абатлаяндыр. ⁵Мен сизиң хеммәңизин башга диллерде геплемегинизи, хас-да пыгамберлик этмегинизи арзув эдйәрин. Бу диллерде геплейән йыгнагың абатланмагы үчин дүшүндирмейән болса, онда пыгамберлик эдйән ондан говудыр. ⁶Эй доганлар, мен сизиң яныңыза барып, башга диллерде геплесем, йөне ылхам, билим, пыгамберлик я таглыматдан гүррүң бермесем, сизе нәме хайрым дегер? ⁷Сес чыкарян жансыз затлар, меселем, түйдүк я гусли бири-биринден пархлы сес чыкармаса, түйдүк я гусли билен нәме чалыняндыгы нәхили билнер? ⁸Чүнки сурнай хем нәбелли сес чыкарса, урша ким тайярланар? ⁹Шейлеликде, сиз хем дил аркалы дүшнүкли гүррүң бермесеңиз, нәме айдяныңыз нәхили билнер? Чүнки бу хова гүррүң бердигимиз болар. ¹⁰Дүнйәде дүрли-дүрли диллерин бардыгы, оларың хич бириниң-де манысыз дәлдиги гүррүңсиздир. ¹¹Йөне айдылана дүшүнмесем, онда мен геплейәне бигәне, ол хем маңа бигәне болар. ¹²Шейлеликде, сиз хем рухы сылаглара ыхлас эдишиңизе гөрә, йыгнагы абатламак үчин, сылаглара бай болмага чалшың. ¹³Шонуң үчин билинмейән дилде геплейән адам оны маныландыرار ялы дога этсин. ¹⁴Чүнки мен башга бир дилде

дога эдйән болсам, рухум дога эдйәндир, йөне акылым мивесиздир. ¹⁵ Нәме этмели? Мен рух билен дога этжек, йөне акыл билен хем дога этжек. Рух билен нагма айтжак, йөне акыл билен хем нагма айтжак. ¹⁶ Себәби сен рух билен алкыш айтсаң, билимсиз адамлар сениң шүкүриңе нә-хили «омын» дийсин? Себәби ол сениң нәме айдяныңа дүшүнйән дәлдир. ¹⁷ Догры, сен говы шүкүр эдйәрсин, йөне бейлеки абатланмаяр. ¹⁸ Мен диллерде хеммәнизден көп геплейәниме Худая шүкүр эдйәрин. ¹⁹ Йөне йыгнакда бейлекилере-де өврәдер ялы, акылым билен бәш сөз айт-магы башга дилде он мүң сөз айтмакдан говы гөрйәрин.

²⁰ Доганлар, акылда чага ялы болман, яманлыкда чага ялы болуп, акылда кәмил болуң. ²¹ Реб шейле диййәр: «Мен бу халка башга диллер билен, ятларың агзы билен гүррүң берерин, шонда-да Мени диңлемезлер» дийип Канунда язылгыдыр. ²² Шейлеликде, диллер иман эденлере дәл-де, иман этмедиклере, пыгамберлик хем иман этмедик-лере дәл-де, иман эденлере аламатдыр. ²³ Бүтин йыгнак бир ере үйшүп, әхлиси башга диллерде геплесе ве билимсизлер я-да иман этмедиклер ичери гирсе, олар: «Сиз акылыңыздан азашыпсыңыз» диймезми? ²⁴ Эмма хеммелер пыгамберлик этсе ве бир иман этмедик я бир билимсиз ичери гирсе, хеммелер тарапындан язгарылып, хеммелер тарапындан хөкүм эдилер. ²⁵ Йүрегиниң гизлин сырлары аян болуп, йүзин йыкылар, «Худай, догрудан-да, сизиң аранызда» дийип, Худая сежде эдер.

Тертипли ыбадат

²⁶ Доганлар, инди нәме? Бир ере үйшүшениңизде, си-зиң хер биринизде мезмур, тәлим, дил, ылхам я диллери дүшүндирме бардыр — әхлиси абатлама үчин болсун. ²⁷ Кимдир бири билинмейән дилде геплейән болса, онда ики я-да иң ёкарсы үч адам нобатма-нобат гепләп, би-ри-де маныландырсын. ²⁸ Дүшүндирийән ёк болса, онда ол адам йыгнакда дымып, өзүне ве Худая гүррүң берсин.

²⁹ Пыгамберлерин хем икиси я үчүсү гүррүн берип, бейлекилер сайгарсынлар. ³⁰ Отуранлардан бирине ылхам гелсе, онда илкинжи дымсын. ³¹ Чүнки хеммелер өвренип, хеммелер өвүт алар ялы, хеммәниз бири-бириңизин ызындан пыгамберлик эдип билерсиниз. ³² Пыгамберлерин рухлары пыгамберлере табындыр. ³³ Чүнки Худай тертипсизлик Худайы дәл-де, мукаддеслер йыгнакларының хеммесинде болшы ялы, паракхатлык Худайыдыр. ³⁴ Йыгнакларда аялларыңыз геплемесин, чүнки олара геплемәге ругсат эдилен дәлдир. Олар, кануның хем айдышы ялы, табын болмалыдырлар. ³⁵ Олар бир зады өврәнжәк болсалар, өйде өз әрлеринден сорасынлар, чүнки аяла йыгнакда геплемек айыпдыр. ³⁶ Худайың сөзи, эйсем, сизден чыкдымы? Я дине сизе етдими? ³⁷ Өзүни пыгамбер я рухда кәмил сайян адам сизе язьяларымың Реббин буйругыдыгыны аңласын. ³⁸ Бири наданлык этсе, гой, наданлык этсин. ³⁹ Шонун үчин, эй доганлар, пыгамберлик этмәге ыхлас эдин, башга диллерде геплемегиде гадаган этмән. ⁴⁰ Йөне херки зат сыпайычылык хем тертип билен болсун.

15—НЖИ БАП

Месихиң дирелмегиниң ахмиеги

¹ Эй доганлар, сизе Хош Хабары ятладярын. Мен оны сизе вагыз этдим, сиз хем оны унап, оңа баглы галдыңыз. ² Сизе вагыз эден сөзүми тутсаңыз, эден иманыңыз бидерек болмаз, ол аркалы гутуларсыңыз. ³ Чүнки мен аланымы өнүрти сизе табшырдым. Месих Язгылара гөрә, бизиң гүнәлеримиз үчин өлди. ⁴ Жайланды ве Язгылара гөрә, өленден үч гүнден соң дирелди. ⁵ Онсоң Кифаса, соң-да Онкилере гөрүнди. ⁶ Ондан соң бәш йүзден көп догана бирден гөрүнди. Бу доганларың көпүси хәзир хем дири, кәбирлери болса өлди. ⁷ Ондан соң Якуба, соң хем бүтин ресуллара гөрүнди. ⁸ Иң соңунда хем бивагт доглан чага ялы болан маңа гөрүнди. ⁹ Чүнки мен ресулларың иң кичиси,

ресул адыны алмага хем мынасып дәлдин, себәби мен Худайың йыгнагына азар бердим. ¹⁰ Йөне нәме болсам, Худайың мерхемети аркалы болдум, Онуң маңа гөркезен мерхемети бидерек болман, оларың хеммесинден көп зәхмет чекдим. Муны мен дәл-де, мениң билен болан Худайың мерхемети этди. ¹¹ Инди мен болайын, олар болсун, биз шейле вагыз эдйәрис, сиз хем шейле иман гетирдиниз.

Өлүлериң дирелиши

¹² Месих дирелди дийип вагыз эдилйән болса, онда сизин араныздан кәбирлери нәме үчин өлүләр дирелмез диййәр? ¹³ Өлүләр дирелмейән болса, онда Месих хем дирелен дәлди. ¹⁴ Месих дирелмедик болса, онда бизин вагыз этмегимиз бидерек, сизин хем иманыңыз бидерекдир. ¹⁵ Шейлеликте, биз Худай хақда яланчы шаятлар боларыс, чүнки биз Худай Месиҳи дирелтди дийип гүвә гечдик. Эгер өлүләр дирелмейән болса, Оны-да дирелден дәлди. ¹⁶ Чүнки өлүләр дирелмейән болса, Месих хем дирелен дәлди. ¹⁷ Месих дирелмедик болса, онда сизин иманыңыз хем пуч болуп, сиз энтэк өз гүнәлериңизин ичиндесиниз. ¹⁸ Шейле хем Месихде иманлы болуп өленлер-де хеләк боландыр. ¹⁹ Биз дине бу яшайышда Месихе умыт баглан болсак, онда бүтин ынсанларың иң багтыгарасыдырыс. ²⁰ Эмма Месих өлүлериң илкинжи мивеси болуп өлүмден дирелди. ²¹ Чүнки өлүмин ынсан аркалы гелши ялы, өлүлериң дирелиши-де ынсан аркалы гелди. ²² Чүнки Адам ата баглы болуп, хеммәниң өлши ялы, Месихе баглы болуп хем хеммелер яшайша етер. ²³ Йөне хер кес өз нобатына гөрә: илкинжи миве болан Месих, Ол геленсон хем Месихиңкилер. ²⁴ Соңра Ол хер хили баштутанлыгы, хер хили хәкимieti хем гудраты ёк эдип, Патышалыгы Ата Худая табшыранда, ахырзаман болар. ²⁵ Чүнки Ол бүтин душманларыны аяк астына саянча хөкүм сүрмелидир. ²⁶ Ёгалдылжак сонкы душман болса өлүмдир. ²⁷ Чүнки хемме зады Онуң аякларының астына табын эдендир. Йөне

эхли зат Оңа табын эдилди дийленде, хер зады Оңа табын этдирен Худайың айратынлык газанынлыгы эшгәрди.
²⁸ Эмма эхли зат Оңа табын боланда, Оглуң өзи хем, Худай хем эхли затда хөкүм сүрер ялы, Оңа эхли зады табын этдирене табын болар. ²⁹ Ёгса, өлүлөр үчин чокундырыланлар нәме эдер? Өлүлөр асла дирелмейән болса, онда нәмә олар үчин чокундырыларлар? ³⁰ Нәмә биз хәли-шинди ховп астына гирйәрис? ³¹ Эй доганлар, сиз барада Реббимиз Месих Исада болан магтанжыма касам, мен хер гүн өлүм билен йүзбе-йүз болярын. ³² Эгер бир адам ялы ойланып, Эфесосда ябаны хайванлар билен уруш эден болсам, маңа нәме пейдасы бар? Өлүлөр дирелмейән болса, онда иелиң, ичелиң, чүнки эртир өлерис.

³³ Алданман! Яман яранлар ягшы ахлагы бозяндыр. ³⁴ Догрулык билен хүшгәр болуң, гүнә этмәң, чүнки сизиң кәбирлериңиз Худайы танамаяр. Мен муны сизиң утанмагыңыз үчин айдярын.

Дирелен тәзе тен

³⁵ Эмма бириниң: «Өлүлөр нәхили дирелер? Хайсы тен билен гелер?» диймеги мүмкинди.
³⁶ Эй акмак! Сениң экйән задың өлмесе, яшайша говушмаз. ³⁷ Сен экенде гөгермели бүтин өсүмлиги дәл-де, диңе тохумыны, бугдай я башга бир өсүмлигиң тохумыны экйәрсин. ³⁸ Йөне Худай оңа Өз ислейши ялы, бир тен, хер тохумың өз тенини берйәр. ³⁹ Хемме эт бир эт дәлдир, ынсан эти башга, хайван эти башга, гушларың эти башга, балыкларың эти бир башгадыр. ⁴⁰ Асмана дегишли тенлер хем дүнъеви тенлер бардыр, йөне асмана дегишлилериң шөхраты башга, дүнъевилериңки башгадыр. ⁴¹ Гүнүң шөхраты башга, Айың шөхраты башга ве йылдызларың шөхраты башгадыр, чүнки шөхратда йылдыз хем йылдыздан пархлыдыр. ⁴² Өлүлериң дирелмеги-де шейледир. Тен чүйремеде экилип, чүйреmezликде галяндыр; ⁴³ харлыкда экилип, шөхратда галяндыр, эжишликде экилип, кувватда галяндыр; ⁴⁴ тебигы тен экилип,

рухы тен галяндыр. Тебигы тен бар болса, рухы тен хем бардыр. ⁴⁵Шейле-де язылгыдыр: «Илкинжи ынсан Адам яшаян жан болды», йөне соңкы Адам яшайыш берйән рух болды. ⁴⁶Эмма рухы болан дәл-де, тебигы болан илкинжидир, рухы болан соң гелендир. ⁴⁷Илкинжи адам ерден, топракдандыр, икинжи адам болса Гөкден инен Ребдир*. ⁴⁸Топракдан болан адам нәхили болса, топрага дегишлилер хем шейледир. Гөкден инен нәхили болса, Гөге дегишлилер хем шейледир. ⁴⁹Биз топракдан боланың кешбини нәхили гөтерен болсак, Гөкден инениң кешбини хем шейле гөтерерис.

⁵⁰Йөне, эй доганлар, мен эт билен ганың Худайың Патышалыгындан пай алып билмейәнини, шейле хем чүйрейәниң-де чүйремезликден пай алып билмейәнини айдарын. ⁵¹Ине, сизе бир сыры паш эдейин. Бизиң хеммәмиз өлжек дәл, соңкы сурнай чалнанда, бирден гөз ачып-юмасы салымда үйтгедилжекдирис. ⁵²Чүнки сурнай чалынжак, өлүлөр чүйремез болуп, дирелжек, биз үйтгедилжекдирис. ⁵³Себәби бу чүйрейән чүйремезлик донуны геймелидир, бу өлүмли өлмезлик донуны геймелидир. ⁵⁴Бу чүйрейән чүйремезлик, бу өлүмли өлмезлик донуны геенде, «өлүм ениште ювдулды» диен сөз ерине етер. ⁵⁵«Эй өлүм, ханы сениң тикениң**?» Эй, өлүлөр дияры, ханы сениң еңшиң***?» ⁵⁶Өлүмиң тикени гүнәдир, гүнәниң гүйжи болса канундыр. ⁵⁷Эмма Реббимиз Иса Месих аркалы бизе еңши ыхсан эден Худая шүкүр! ⁵⁸Шонуң үчин, эй сөйгүли доганлар, элмыдам берк, дурнуклы болуп, Реббиң ишине ыхласлы япышың, чүнки зәхметиңизиң Ребде бош дәлдигини билйәнсиниз.

* 15:47 *Гөкден инен Ребдир* — иң гадымы голязмаларда: «Гөкден инендир».

** 15:55 *Тикениң* — иң гадымы голязмаларда: «еңшиң».

*** 15:55 *Еңшиң* — иң гадымы голязмаларда: «тикениң».

16–НҖЫ БАП*Көмек йыгнама барада өвүтлер*

¹ Мукаддеслер үчин көмек йыгнама хакда, сиз хем Галатя йыгнакларына табшырышым ялы эдиң. ² Мен баранымда, йыгнама зерурлыгы болмаз ялы, сизиң хер бириңиз хеп-дәниң биринжи гүни өз ягдайына гөрә, бир мукдар пул сүйшүрип, янында сакласын. ³ Баранымда болса мынасып гөрөн адамларыңызы сизиң гатанжыңызы Иерусалиме говшулар ялы, хатлар билен ёлларын. ⁴ Мениң гитмегим хем ярашыклы болса, онда олар мениң билен гидер.

Айратын ислеглер ве саламлар

⁵ Македониядан геченимден соң, сизиң яныңызда-да барарын, себәби мен Македониядан гечмекчи. ⁶ Мени гитжек ериме угратмагыңыз үчин, белки, сизиң яныңызда бир мүтдет галарын я гышы-да гечирерин. ⁷ Чүнки сизи хәзир ёл угрунда гөресим геленок. Реб ругсат этсе, бирнәче вагтлап яныңызда болайсам диен умыдым бар. ⁸ Мен Хасыл байрамына ченли Эфесосда боларын. ⁹ Чүнки маңа улы, иш битирижи бир гапы ачылды, гаршы чыкянар хем көп. ¹⁰ Тимотеос баранда, яныңызда горкусыз болар ялы, гөз-гулак болун, себәби ол хем мениң ялы Реббин ишини эдйәр. ¹¹ Оны хич ким әсгермезлик этмесин. Мениң яныма гелер ялы, оны саг-саламат ёла салың. Чүнки мен оңа доганлар билен билеликте гарашарын. ¹² Доган Аполлос хакда айданымда болса, мен доганлар билен билеликте сизиң яныңызда гитмегини ондан көп хайыш этдим, эмма онуң шу вагт гелмәге мейли ёк; аматлы пурсат тапанда гелер.

¹³ Хүшгәр болун, иманда берк дурун, мерт болун, гужурлы болун! ¹⁴ Эдйән әхли задыңыз сөйги билен болсун. ¹⁵ Доганлар, сизден шуны хайыш эдйәрин, сиз Стефаның ичерсини танаянсыңыз, оларың Ахаяда илкинжи месихилердигини ве мукаддеслериң гуллугына берлендиклерини

билйәнсиңиз. ¹⁶Сиз хем шейле адамлара, олар билен ишләп, зәхмет чекйәнлериң хеммесине баш эгиң. ¹⁷Мен Стефаның, Фортунатусың ве Ахаякусың геленине бегенийәрин, себәби олар маңа сизиң ёклугыңызы билдирмейәрлер. ¹⁸Чүнки олар мениң рухума-да сизиңкә беришлери ялы ынжалык берди. Шейле адамларың гадырыны билин.

¹⁹Азияның йыгнаклары сизе салам айдыр. Акила ве Прискилла өйлериндәки йыгнак билен бирликде сизе Ребде көп салам айдыр. ²⁰Доганларың бары сизе салам айдырлар. Бири-бириңизе мукаддес огшук билен салам айдың. ²¹Мен Павлус өз саламымы өз элим билен язярын. ²²Реб Иса Месихи сөймейәне лагнат болсун. Эй Реббимиз, гел! ²³Реб Иса Месихиң мерхементи сизиң билен болсун! ²⁴Мениң сөйгим Месих Исада сизиң әхлиңиз билен болсун! Омын.



ПАВЛУСЫҢ КОРИНТОСЛЫЛАРА ИКИНЖИ ХАТЫ

1–НҖИ БАП

¹Худайың ислеги билен Иса Месихиң ресулы болан Павлусдан ве доган Тимотеосдан бүтин Ахаядакы мукад-деслериң барына, Худайың Коринтосдакы йыгнакларына салам! ²Атамыз Худай, Реб Иса Месих сизе мерхемент эт-син, паракхатлык берсин!

Теселлилер Худайы

³Реббимиз Иса Месихиң Худайы хем Атасына алкыш! Ол рехимлер Атасы, бүтин теселлилер Худайыдыр. ⁴Худа-йың бизе берйән теселлиси билен биз-де хер хили мушакгат ичиндәкилере теселли берер ялы, Ол хер мушакгатымызда бизе теселли берйәр. ⁵Чүнки Месихиң гөргүлериниң биз-де артышы ялы, бизиң теселлимиз хем Месих аркалы арт-яр. ⁶Мушакгат чекйән болсак, бу сизиң теселли тапып, гутулмагыңыз үчиндир. Бу гутулыш бизиң хем гөрийән гөргүлеримизе дөз гелмегиңиз билен эмеле гелийәндир. Бизе теселли берилийән болса, бу сизиң теселли тапмагы-ңыз, гутулмагыңыз үчиндир*. ⁷Бизиң сиз хакдакы умыды-мыз беркдир, чүнки гөргүлеримизе шәрик болшуңыз ялы,

* ^{1:6} Иң гадымы голязмаларда: Мушакгат чекйән болсак, бу сизиң теселли тапмагыңыз үчиндир. Бизе теселли берилийән болса, бу бизиң хем гөрийән гөргүлеримизе дөз гелмегиңиз билен эмеле гелен сизиң теселли тапмагыңыз үчиндир.

рухланмамыза-да шәрикдигиңизи билйәрис. ⁸Чүнки, эй доганлар, Азияда бизиң башымыза гелен мушакгатлардан сизиң хабарсыз болмагыңызы ислемайәрис. Биз чендена-ша, чыдардан агыр кынчылыга дүшүп, дири галмакдан хем умыдымызы үздүк. ⁹Өлүм жезасыны ичимизде дуйдук. Бу өзүмизе дәл-де, өлүлери дирелден Худая бил баглама-гымыз үчин болды. ¹⁰Ол бизи шейле улы өлүмден гутарды ве гутаряр. Бизиң үчин эдйән догаларыңызың көмеги билен Онун бизи ене-де гутаржагына умыт баглаярыс. ¹¹Шейлеликте, көп адамларың догасы нетижесинде, bize берлен мерхеметден өтри көплер биз бабатда Худая шүкүр эдер. ¹²Чүнки бизиң буйсанжымыз бу дүнйәде, ылайта-да, сизиң билен болан гатнашыгымызда тебигы акылдарлык билен дәл-де, Худайың мерхемети билен, Худайдан болан мукадеслик ве жаныпкешлик билен гезенлигимизе ынсабымызың гүвәлигидир. ¹³Чүнки биз сизе окаянларыңыз-дан, дүшүнйәнлериңизден башга хич бир зады язмаярыс. ¹⁴Бөлеклейин дүшүнишиңиз, Реббимиз Иса Месихиң гүнүнде бизиң буйсанжымыз болшуңыз ялы, бизиң хем сизиң буйсанжыңыз болмагымыз үчин, муңа соңуна ченли дүшүнерсиниз диен умыдым бар.

Павлус Коринтоса вагтында барып билмейәр

¹⁵Бу ынам билен, бәхбидиңиз ики эссе болар ялы, өнүрти сизе барсам, ¹⁶сизиң үстүңиз билен Македония гечип, Македониядан ене сизе гелип, Яхуда сиз ёла саларсыңыз диен ниетим барды. ¹⁷Мен шейле ниет эдип, дурнуксылык этдимми? Я менде хем «хава, хава» хем-де «ёк, ёк» болар ялы, ниет эдйәнлерими адам пикири боюнча ниет эдйәринми? ¹⁸Бизиң сизе говшуран сөзүмизиң хем «хава», хем «ёк» дәлдигине Худайың ынамдарлыгындан ант ичйәрин. ¹⁹Чүнки Силванус ве Тимотеос дагымыз тарапдан сизиң араңызда вагыз эдилен Худайың Оглы Иса Месих «хава» ве «ёк» болман, Онда хемише «хава» боландыр. ²⁰Худайың әхли вадалары Месихде «хавадыр». Шонун

үчин, биз аркалы Худая шөхрат болар ялы, омын Ол аркалы айдыляндыр. ²¹ Бизи сиз билен бирликде Месихде беркиден, везипә беллән Худайдыр. ²² Ол bize мөхүр басып, Мукаддес Рухы йүреклеримизде гирев гойды. ²³ Худайы жаныма гүвә тутярын, шу чака ченли Коринтоса гелмедигиминң себәби сизи аймакды. ²⁴ Бу биз сизинң иманыңызын үстүнден хөкүм сүрйәрис диймек дәлдир, биз шатлыгыңыз үчин сизинң ишдешлериңиздирис. Чүнки сиз иманда берк дурсуңыз.

2—НЖИ БАП

¹ Мен сизинң яныңыз икиленч гайгы билен гелмезлиги йүрегиме дүвдүм. ² Чүнки сизи гайгыландырсам, гайгыландыран адамым болмаса, мени шатландыржак ким? ³ Муны гелемде шатланмалы адамларымдан гайгыланмайын дийип яздым. Чүнки мениң шатлыгымың хеммәңизинң шатлыгыдыгына ынанярын. ⁴ Мен сизе агыр мушакгат ве йүрек горкусы зерарлы көп гөзяш дөкүп, сизинң гайгыланмагыңыз үчин дәл-де, мениң өзүңизе болан бол сөйгими билмегиңиз үчин яздым.

Гүнәкәри багышлаң

⁵ Бири гайгыландыран болса, ол мени дәл-де, улалтмайын велин, белли бир дережеде сизинң хеммәңизи гайгыландырандыр. ⁶ Шейле адама көплүгинң берен шол жезасы етерликдир. ⁷ Бейле адам ченденаша гайга батмаз ялы, оны багышламалысыңыз, рухландырмалысыңыз. ⁸ Шонунң үчин оңа болан сөйгиңизи тассыкламагыңызы сизден хайыш эдйәрин. ⁹ Шоңа гөрә-де, мен сизинң хер затда боюн болянлыгыңызы сынагда билжек болуп яздым. ¹⁰ Сиз кими бир затда багышласаңыз, мен хем багышлаярын, себәби мен хем бирини бир затда багышлан болсам, багышланымы сизинң үчин Месихинң хузурында багышладым. ¹¹ Муны шейтан бизден үстүн чыкмасын дийип этдим, чүнки биз онунң яман ниетлеринден хабарсыз дәлдирис.

Тәзе ахтиң гуллулчылары

¹² Мен Месихиң Хош Хабарыны вагыз этмәге Троаса баранымда, маңа Реб тарапындан бир гапы ачыланда, ¹³ рухумда ынжалыгым ёкды, чўнки доганым Титусы тапман, олар билен хошлашып, Македония гитдим. ¹⁴ Эмма бизи Месихиң ызындан элмыдам енишли ёллардан йөрөд-йән, биз аркалы хер ерде Өзүни танамаклығың атыр ысыны сачян Худая шүкүр! ¹⁵ Чўнки биз хем гутуланларың, хем-де хеләк боланларың арасында Худай үчин Месихиң атыр ысыдырыс. ¹⁶ Биз бирине өлүм гетирйән өлүм ысы, бейлекә болса яшайыш гетирйән яшайыш ысыдырыс. Ким бу затлара мынасып? ¹⁷ Чўнки биз, көп адамлар ялы, Худайың сөзүни алыш-чалыш этмән, эйсем, Худайдан болуп, Худайың хузурында Месихе баглылыкда жаныпкешлик билен геплейәрис.

3—НҖИ БАП

¹ Биз ене-де өзүмизе маслахат бермәге башлаярысмы? Бизе кәбирлери ялы сизден я-да сизе маслахат хатлары герекми? ² Сиз бизиң йүрегимизде язылан, әхли адамлар тарапындан таналан, окалан хатымызсыңыз. ³ Хызматымызың نتیжеси хөкмүнде сыя билен дәл-де, дири Худайың Рухы билен, даш сахыпаларың йүзүнде дәл-де, йүрегиң эт сахыпаларының йүзүнде язылан Месихиң хатыдыгыңыз әшгәрди. ⁴ Бизиң Месих аркалы Худая болан ынамымыз шейледир. ⁵ Бир зады хамала өзүмизден ялы саймага би-зиң өзүмиз укыплы дәл-де, эйсем, укыбымыз Худайдандыр. ⁶ Ол bize харп дәл-де, рух эсасындакы Тәзе Әхтиң гуллулчылары болмак укыбыны берди, себәби харп өлдүрийәр, йөне рух яшадяр.

Тәзе ахтиң шөхраты

⁷ Өлүм гуллугы дашларың йүзүне оюлып язылан харплар билен шөхратда гелип, Ысрайыл огуллары Мусаның йүзүндәки гечип барян шөхрат үчин онуң йүзүне гөзлерини

совман бакып билмедик болса, ⁸ Онда Рух гуллугы хас шөхратда болмазмы? ⁹ Чүнки иш кесме гуллугы шөхратлы болса, онда догрулык хызматы хас хем шөхратлыдыр. ¹⁰ Чүнки өңки шөхратланан соңкының артык шөхратына гаранда, шөхратланан дәлдир. ¹¹ Чүнки гечип барян шөхратлы болан болса, онда галыжы хас хем шөхратлыдыр. ¹² Шейле умыдымызың барлыгына гөрә, улы гайратымыз хем бардыр. ¹³ Биз Муса ялы дәлдирис. Ол, Ысрайыл огуллары гечип барян шөхратың соңуны гөрмесин дийип, өз йүзүни перделәпди. ¹⁴ Йөне оларың акыллары күтелди, себәби шу гүне ченли Көне Әхт окаланда, шол перде сырылман галып, дине Месихде арадан айрылар. ¹⁵ Муса окаланда, перде шу гүне ченли оларың йүрегини бүрейәр. ¹⁶ Йөне бири Реббе тарап өврүленде, ол перде айрылар. ¹⁷ Реб Рухдур. Реббин Рухы ниреде болса, азатлык хем шол ердедир. ¹⁸ Эмма бизиң хеммәмиз пердеси айрылан йүз билен Реббин шөхратыны гөрүп, шөхрат үстүне шөхрат билен шол кешбе дөндерил-йөндирис. Бу хем Рух болан Месих тарапындыр.

4—НЖИ БАП

Рухдан дүшмейәрис

¹ Шонун үчин өзүмизе гөркезилен мерхемер саясында бу хызмата етенимиз үчин, биз рухдан дүшмейәрис. ² Гизлин, утанчлы ёллары рет этдик. Биз хиле билен гезмән, Худайың сөзүниң саплыгыны бозман, хақыкаты аян эдип, өзүмизи Худайың хузурында әхли адам ынсабына маслахат берийәрис. ³ Бизиң Хош Хабарымыз пердели-де болса, хеләк боланлар үчин перделидир. ⁴ Худайың кешби болан Месихиң шөхратының Хош Хабарының нуры олары ягтыландырма-сын дийип, бу дүнийәниң таңрысы* имансызларың акылларыны күтелдендир. ⁵ Чүнки биз өзүмизи дәл-де, Месих Исаны Реб дийип, өзүмизи болса Исаның хатырасына сизиң гулларыңыз дийип ыглан эдйәрис. ⁶ Чүнки «Түмлүкден нур

* 4:4 Бу дүнийәниң таңрысы — шейтан.

парласын» диен Худай Месихиң йүзүнде Худайың шөхратыны танамак нуруны бермек үчин бизиң йүрегимизи ягтыландырды. ⁷Йөне иң үстүн гудратың бизе дәл-де, Худая дегишлидиги билинсин дийип, бу генжи топрак гапларда саклап йөрүс. ⁸Биз хер тарапдан гысылярыс, йөне овранмаярыс. Биз чәресиз ягдайдадырыс, йөне чыкалгасыз дәлдирис. ⁹Ковалаяндырыс, йөне терк эдилен дәлдирис. Ере урландырыс, йөне өлен дәлдирис. ¹⁰Исаның яшайшы тенимизде аян болсун дийип, Онун өлүмини хемише тенимизде гөтерйәрис. ¹¹Чүнки бизиң өлүмли тенимизде Исаның яшайшы хем аян болсун дийип, биз — яшаянлар Онун хатырасына өлүме табшырылярыс. ¹²Шейлеликте, өлүм бизде, яшайыш болса сизде ишлейәр.

¹³«Иман этдим, шонун үчин гепледим» дийип язылышына гөрә, биз-де бу иман рухуна эе болуп иман эдйәрис, шонун үчин-де геплейәрис. ¹⁴Чүнки Реб Исаны Дирелдениң бизи хем Иса аркалы* дирелдип, сиз билен бирликте Өз өнүнде дурузжагыны билйәрис. ¹⁵Себәби Худайың мерхемети кән адамлар аркалы көпелип, Худайың шөхратына шүкүри артдырар ялы, әхли зат сизиң үчиндир. ¹⁶Мунун үчин, биз рухдан дүшмейәрис, гайтам, дашкы адамымыз бозулса-да, ички адамымыз гүнбе-гүнден тәзеленйәр. ¹⁷Себәби вагтлайын, еңил мушакгат бизиң үчин жуда артыкмач шөхратың эбеди аграмыны эмеле гетирйәр. ¹⁸Себәби биз гөрүнийән затлара дәл-де, гөрүнмейәнлере середйәрис, чүнки гөрүнийәнлер вагтлайын, гөрүнмейәнлер эбедидир.

5—НЖИ БАП

Гөкдәки месгенимиз

¹Чүнки бизиң бу дүнъеви өйүмиз, бу чадыр** вейран болса, Гөкде Худайдан бир ымаратымызын, эл билен

* 4:14 *Иса аркалы* — иң гадымы голязмаларда: «Иса билен бирликде».

** 5:1 *Чадыр* — тен.

ясалмадык эбеди өйүмизин бардыгыны билйәрис. ² Себәби Гөкдәки месгенимизи гейинмеги күйсәп, мунда ах чекйәрис. ³ Йөне гейинсек, ялаңач гөрүнмерис. ⁴ Чүнки бу чадырда болян биз йүк астында ах чекйәрис, себәби паны боланлары яшайыш ювутсын дийип, ялаңачланмак дәл-де, гейинмек ислейәрис. ⁵ Худай бизи шунуң өзи үчин тайярлап, бизе Рухы хем гирев берди. ⁶ Шейлеликте, хемише гайратлы болуп, тенде месген тутян вагтымыз Ребден узакдадыгымызы билйәрис — ⁷ чүнки биз дидар аркалы дәл-де, иман аркалы гезйәрис. ⁸ Гайратлы болуп, тенден айрылмагы, Реббин янында месген тутмагы говы гөрйәрис. ⁹ Шонуң үчин бу тенде яшасак-да, айрылсак-да, Онуң писинди отуржак адамлары болмага ыхлас эдйәрис. ¹⁰ Чүнки ягшы болсун, яман болсун, бедендекәк өз эденлеримизе лайык алмытымызы алмак үчин, хеммәмиз Месихиң хөкүм күрсүси өңүнде хәзир болма-лыдырыс.

Ярашдырма гулугы

¹¹ Шейлеликте, биз Ребден горкмагың нәмедигини билйәндигимиз үчин адамлары ынандырырыс, йөне Худая аяндырыс, сизин ынсабыңыз-да аяндырыс диен умыдым бар. ¹² Биз ене-де өзүмизи сизе маслахат бермейәрис, йөне йүрек билен дәл-де, дашкы гөрнүш билен магтаняңлара айдара гепиңиз болар ялы, сизе бизин билен магтанмага эсас берйәрис. ¹³ Биз акылымызы йитирен болсак, бу Худай үчиндир, эгер-де акылымыз башымызда болса, сизин үчиндир. ¹⁴ Чүнки Месихиң сөйгүси бизи межбур эдйәр, себәби бири хеммәниң угрунда өлди, эйле болса, хеммеси өлендир дийип хасап эдйәрис. ¹⁵ Ол яшанлар артыкмач өзлери үчин дәл-де, олар угрунда Өлен ве Дирелен үчин яшасын дийип, хеммәниң угрунда өлди. ¹⁶ Шонуң үчин биз мундан бейләк хич кими адам өлчеглерине гөрә танамаярыс. Месихи шейле танан хем болсак, инди бейле танамаярыс. ¹⁷ Шонуң үчин ким Месихе

баглы болса, ол тәзе махлукдыр. Көне затлар гечди, инди әхлиси тәзе боландыр*.

¹⁸ Херки зат Худайдандыр. Ол бизи Месих аркалы Өзи билен ярашдырды, бизе ярашдырма гуллугыны берди. ¹⁹ Ягны Худай дүнйәни Өзи билен Месихде ярашдырды, языкларыны хасаба алман, бизе ярашдырма сөзүни берди. ²⁰ Шейлеликте, инди хамала Худай биз аркалы хайыш әд-йән ялы, биз Месихиң илчилеридирис. Месих тарапындан ялбарярыс: Худай билен ярашың! ²¹ Биз Оңа баглы болуп, Худайың догрулыгындан пай алар ялы, Ол гүнәни танама-ян Месихи бизиң үчин гүнә гурбаны этди.

6—НҖЫ БАП

¹ Биз Онуң билен ишдешлик эдип, Худайың мерхемети-ни бош ере кабул этмәң дийип ялбарярыс. ² Чүнки Ол: «Аматлы вагтда саңа гулак асдым, гутулыш гүнүнде саңа ярдам этдим» диййәр. Ине, инди шу аматлы вагтдыр, ине, инди шу гутулыш гүнүдир.

Павлусың чекен мушакгатлары

³ Биз гуллугымыз кәйинже сезевар болмаз ялы, хич затда бириниң бүдремегине себәп болман, ⁴ хер затда Худайың гуллуқчылары хөкмүнде өзүмизи маслахат берйәрис: агыр чыдамларда, мушакгатларда, мәтәчликлерде, чыкгынсыз ягдайларда, ⁵ таякланмаларда, туссагларда, аяга галмаларда, азапларда, укусызлыklarда, оразаларда; ⁶ тәмизликде, билимде, сабырда, ягшылыкда, Мукаддес Рухда, хилесиз сөйгүде, ⁷ Хакыкат сөзүнде, Худайың гүйжүнде, сагда хем чепде догрулык яраглары билен, ⁸ абрай ве биабрайчылыкда, бетнамлык ве тарыпда өзүмизи Худайың гуллуқчылары хөкмүнде маслахат берйәрис. Биз яланчы хасаплансак-да, хакыкаты сөзлейәндирис. ⁹ Нәтаныш ялы болсак-да мешхурдырыс;

* 5:17 *Инди әхлиси тәзе боландыр* — иң гадымы голязмаларда: «ине, тәзе затлар йүзе чыкандыр».

өли ялы болсак-да диридирис; жеза чексек-де, өлдүрилен дэлдирис. ¹⁰ Гайгылы болсак-да, хемише шатдырыс; гарып болсак-да, көплери баяндыдырыс; хич зады ёк ялы болсак-да, әхли зада эедирис.

¹¹ Эй коринтослылар, бизиң сөзүмиз сизе ачык, гөвнүмиз гиндир. ¹² Сизден өз мәхрини аяян биз дәл-де, бизден мәхрини аяян сизсиңиз. ¹³ Муңа дерек сизе өз балаларым хөкмүнде айдырын, сиз хем гөвнүңизи гиң тутуң.

Сиз Худайың ыбадатханасысыңыз

¹⁴ Имансызлар билен бир боюнтырыга гирмән. Чүнки догрулыгың шер иш билен нәме шәриклиги бар? Я-да нуруң түмлүк билен нәме ёлдашлыгы бар? ¹⁵ Месихиң Белиал* билен нәме агзыбирлиги бар? Я-да иманлының имансыз билен нәме пайдашлыгы бар? ¹⁶ Худайың ыбадатханасының бутлар билен нәме ылашашыгы бар? Чүнки сиз дири Худайың ыбадатханасысыңыз**; Худай болса: «Оларың арасында мекан тутуп гезерин, Мен оларың Худайы, олар хем Мениң халкым болар» дийипдир. ¹⁷ Реб шейле диййәр: «Мунуң үчин оларың арасындан чыкың, олардан айрылың, мурдара галташман, Мен хем сизи кабул эдерин». ¹⁸ Хер зады башарян Реб: «Мен сизиң Атаңыз боларын, сиз хем Мениң огул-гызларым боларсыңыз» диййәр.

7–НҖИ БАП

¹ Эй, сөйгүли доганлар, бу вадаларымызың барлыгына гөрә, хер хили тен ве рух пислигинден тәмизленип, Худайдан горкмакда мукаддеслиги кәмиллешдирелиң.

Павлусың бегенжи

² Бизе йүрегиңизден ер берин. Биз хич кими ынжадан дэлдирис, хич кими аздыран дэлдирис, хич кими эзен

* 6:15 *Белиал* — шейтан.

** 6:16 *Сиз... ыбадатханасысыңыз* — иң гадымы голязмаларда: «биз... ыбадатханадырыс».

дәлдирис. ³Муны сизи язгармак үчин айтмаярын. Себәби биле өлүп, биле яшар ялы, бизиң йүрегимиздедигиңизи мен озал айтдым. ⁴Сизе бичак ынанярын, сизе бичак гуванярын. Мен теселлиден долы, мушакгатымыз арасында бегенжим чәксиз. ⁵Чүнки Македония геленимизде-де, гөвнүмизиң ынжалыгы болман, хер тарапдан гысылярдык. Дашарда урушлар, ичимизде горкулар барды. ⁶Эмма пес гөвүнлилери рухландырян Худай Титусың гелмеги билен бизе теселли берди. ⁷Диңе онуң гелмеги билен хем дәл, сизиң оңа эден теселлиңиз билен хем теселли тапдык. Ол сизиң күйсегиңизи, ясыңызы, маңа болан ыхласыңызы хабар беренде, хас хем бегендим. ⁸Чүнки хатым билен сизи гайгыландыран болсам хем өкүнмейәрин. Өкүнән болсам-да — чүнки ол хатың аз вагт хем болса, сизи гайгыландыраныны гөрийәрин — инди бегенйәрин. ⁹Гайгылананыңыза дәл-де, тоба үчин гайгылананыңыза бегенйәрин. Чүнки сиз бизден хич бир зыян гөрмән, Худайың ислеги боюнча гайгыландыңыз. ¹⁰Чүнки Худайың ислеги боюнча гайгыланмаклык гутулыш үчин өкүнчсиз тобаны эмеле гетирйәндир. Дүнийәниң гайгылары болса, өлүми эмеле гетирйәндир. ¹¹Бу гайгыңызың Худайың ислегине гөрә болмагы, гөр, сизде нәхили гайрат, нәхили өкүнч, нәхили гахар, нәхили горкы, нәхили күйсег, нәхили ыхлас, нәхили адалата ымтылыш дөретди! Сиз бу ишде хер тайдан тәмиздигиңизи гөркездиңиз. ¹²Шейлеликте, сизе язан хем болсам, муны ынжыдан үчин я-да ынжан үчин дәл-де, бизе болан гайратыңызың Худайың хузурында өзүңизе аян болмагы үчин яздым. ¹³Булар бизе теселли берйәр. Йөне өз теселлимизден көп Титусың шатлыгына бегендик, чүнки сизиң барыңыз онуң гөвнүни ынжалдыпсыңыз. ¹⁴Чүнки онуң янында сиз барада бир зат дийип өвүнән болсам хем, мени утандырмадыңыз, гайтам, бизиң сизе хемме зады хақыкатда айдышымыз ялы, Титусың гаршысындакы магтанжымыз хем хақыкат болды. ¹⁵Ол хеммәңизиң боюн боланыны,

оны горкы хем титреме билен гаршыланыңызы ятланда, сизе болан сөйгүси хас-да артыр. ¹⁶ Мен хер затда сизе бил баглап билжегиме бегенйэрин.

8—НЖИ БАП

Сахылык нусгасы

¹Эй доганлар, Худайың Македонияның йыгнакларына берен мерхеметини сизе билдирйэрис. ²Улы мушакгат сынагында оларың шатлыгының боллугы аян болды, оларың аша гарыплыгы сахылыкларында чэксиз байлыга өврүлди. ³Оларың өз ягдайларына гөрә хем-де ягдайларындан аша сахылык эденлерине мен гүвә гечйэрин. ⁴Олар бу хайыр ише, мукаддеслере гулук этмәге өзлериниң гатнашмагыны көп ялбарып, бизден хайыш этдилер. ⁵Хатда умыт эдишимизден-де ёкары болуп, олар өзлерини илки Реббе, соң-да Худайың ислеги билен бизе пешгеш этдилер. ⁶Шонун үчин бу хайыр иши озал нәхили башлан болса, шейле хем араңызда битирмегини биз Титусдан хайыш этдик. ⁷Иманда, сөзде, билимде, хер хили гайратда, бизе болан сөйгиңизде, әхли затда болшуңыз ялы, бу хайыр иште-де үстүн болун. ⁸Муны буйрук хөкмүнде дәл-де, бейлекилерин гайраты аркалы сөйгиңизиң хақыкылыгыны сынап айдярын. ⁹Чүнки сиз Реббимиз Иса Месиҳиң мерхеметини билйәнсиңиз. Гарыплыгы билен сиз баяр ялы, Ол байка гарып болды. ¹⁰Бу хакда мен өз пикирими айдайын. Чүнки бу сизиң үчин пейдалыдыр. Сиз өтен йылдан бәри дине этмекде дәл-де, муны арзувламакда хем илкинжилердиңиз. ¹¹Инди арзувламага гөвүнжең болшуңыз ялы, башардыгыңыздан, бу ишиң битмеги үчин, оны соңуна ченли алып барың. ¹²Чүнки гөвүнжеңлик бар болса, адамың ёгуна гөрә дәл, барына гөрә бермеги макулдыр. ¹³Биз башгаларына еңил, сизе агыр болмагыны исләмзок, деңлиги ислейэрис. ¹⁴Оларың хем артыкмач зады сизиң етмезиңизи долдуар ялы, шу вагт сизиң артыкмач задыңыз

оларың етмезини долдурсын. ¹⁵Шейле, «Көп йыгнаның артыгы, аз йыгнаның хем кем зады болмады» дийип язылышы ялы, деңлик болар.

Титус Коринтоса иберилйәр

¹⁶Сиз бабатдакы шейле ыхласы Титусың йүрегине гуйян Худая шүкүр! ¹⁷Чүнки ол бизиң хайышымыза гулак асып, көп ыхласлы боланы үчин, өз ислеги билен сизиң яныңызга гитди. ¹⁸Биз Хош Хабарда бүтин йыгнаклар тарапындан тарыпланян доганы хем онуң билен биле ёлладык. ¹⁹Мундан башга-да ол доган Реббиң шөхраты үчин ве бизиң өз гөвүнжеңлигимизи гөркезмек үчин ери-не етирийән бу хайыр ишимизде йыгнаклар тарапындан бизе ёлдашлык этмәге сайланды. ²⁰Биз гуллуғымыз билен газанылан бу гатанч хакда хич ким бизе гаралык япмаз ялы, әтияжы элден бермейәрис. ²¹Чүнки биз дине бир Реб хузурында дәл, әйсем, адамлар хузурында-да ягшы ишин аладасыны эдйәрис. ²²Ыхласлыдыгыны көп затларда теллим гезек сынан, инди хем сизе болан улы ынамы аркалы хас-да ыхласлы болан доганымызы хем олар билен ёлладык. ²³Титус хем мениң шәгирдим, сизиң араңыздакы ишдешимдир. Доганларымыз болса йыгнакларың илчилери, Месиҳиң шөхратыдыр. ²⁴Инди сөйгиңизи, сиз хакдакы магтанжымызы йыгнакларың гөзүниң алнында олар субут эдиң.

9—НҖЫ БАП

Мәтәч иманлылара көмек

¹Мукаддеслере гуллуқ этмек барада мениң сизе язмагымың гереги ёк. ²Чүнки ярдама болан мейлиңизи билйәрин, Ахая өтен йылдан бәри тайяр дур дийип, македониялыларың янында сиз хакда өвүнйәрин. Сизиң ыхласыңыз көплери хөвеслендирди. ³Бизиң бу бабатда сиз хакда өвүнмәмиз бидерек болман, айдышым ялы, тайярлыклы болмагыңыз үчин, доганлары яныңызга иберйәрин. ⁴Чүнки

македониялылар мениң билен гелип-де, сизиң тайяр дәл-дигиңизи гөрселер, биз — сиз диймейәрис — бейле ынам-лылык үчин утанжа галарыс. ⁵Шоңа гөрә хем менден өң яныңыза барып, вада эдилен пешгешлериңизи өңден тай-ярламакларыны доганлардан хайыш этмеги зерур билдим. Шейлеликде, ол борчлулык билен дәл-де, бир хақыкы пешгеш хөкмүнде тайярланар. ⁶Шуны билиң: аз экен аз оран, көп экен көп оран. ⁷Тукатлык я межбурлык билен дәл-де, хер ким өз гөвнүнден чыкараныны берсин. Себәби Худай бегенч билен берени сөййәндир. ⁸Хемише хемме задыңыз етерлик болуп, хер ягшы ише бол мүмкинчили-гиңиз болар ялы, Худай сизе хер ныгматы болдан бермеги башаряндир. ⁹Шонуң ялы хем: «Пайлап, гарыплара бер-ди, Онуң догрулыгы бакы галар» дийип язылгыдыр. ¹⁰Эк-йәне тохум, иймәге чөрек берйән Худай экениңизи хем боладып артдырар, догрулыгыңызың хасылыны өсдүрер. ¹¹Сиз хер хили жомартлык этмек үчин, хемме зада баяр-сыңыз. Бу-да биз аркалы Худая шүкүр дөрөдер. ¹²Чүнки бу хызматы ерине етирмек диңе мукаддеслериң етмезини долдурман, эйсем, Худая эдилийән шүкүрлери хем көпел-дер. ¹³Бу гулук нетижесинде, олар сизиң Месиҳиң Хош Хабарына болан ықрарыңыза бағлыдығыңыз үчин, олар билен ве хеммелер билен малыңызы пайлашмакда гөр-кезийән жомартлыгыңыз үчин, Худайы шөхратландырар. ¹⁴Худайың үстүңиздәки бол мерхементи үчин сиз бабатда дога эдип, сизи күйсәр. ¹⁵Ченденаша сылагы үчин Худая шүкүр!

10—НҖЫ БАП

Павлус гораняр

¹Араңыздакам кичигөвүнли, гайыбана болса сизе гар-шы батыр болан Павлус Месиҳиң юмшаклыгы ве мәхри-банлыгы билен сизден хайыш эдйәрин. ²Геленимде, бизи дүнйә ёллары боюнча гезйәндир өйдйәнлериң кәбирлерине гаршы ойланян ниетимде батырлык уланмалы болмайын

дийип ялбарярын. ³Чүнки биз дүнийәде гезйән хем болсак, дүнийә ёллары боюнча сөвешйән дэлдирис. ⁴Себәби бизиң сөвеш ярагларымыз дүнъеви дэлдир, галалары йыкмак үчин Худайың гудратына эедир. ⁵Биз терс чекишмелери, Худайың билиминиң гаршысына аяга галан хер бир белентлиги йыкып, хер пикири Месихе боюн болмага есир эдйәндирис. ⁶Месихе бүтинлей боюн болан махалыңыз, хер бир боюн болмазлыгы жезаландырмага тайярдырыс.

⁷Гөз өңүндәкилере середин. Ким өзүниң Месихиңкидигине ынамы бар болса, бизиң хем өзи ялы Месихиңкидигимиз хақда өз янындан ойлансын. ⁸Мен Реббин бизе сизи вейран этмек үчин дәл-де, абат этмек үчин берен ыгтыярына хас көпрәк өвүийән хем болсам утанмаярын. ⁹Муны сизи өз хатлары билен горкузжак боляр диймән дийип эдйәрин. ¹⁰«Ол хатларында ёвуз хем гүйчли, йөне шахсы хузуры эжиз, сөзи дерексиз» диййәрлер. ¹¹Бейле адам муны билсин: биз ёккак хат аркалы сөзде нәхили болсак, баркак амалда хем шейледирис. ¹²Чүнки биз өзлерини маслахат берйәнлерин кәбирлери билен өзүмизи бир тутмага я-да дөнемәге хет эдип билмейәрис. Олар өзлерини өзлери билен өлчәп, өзлерини өзлери билен дөнәп, пәхимсиз болярлар. ¹³Эмма биз хетденаша дәл-де, сизиң хетдиңизе етер ялы, Худайың бизе беллән иш мейданының чәгине гөрә магтанярыс. ¹⁴Сизиң хетдиңизе етмедик ялы, өз хетдимизден ашмаярыс, чүнки биз Месихиң Хош Хабары билен сизе-де етдик. ¹⁵Биз башганың зәхмети билен хетденаша магтанмаярыс. ¹⁶Эмма Хош Хабары сизден аңыррак-да вагыз эдип, башганың мейданында тайяр ишлер билен магтанмаз ялы, сизиң иманыңыз өсдүгиче, бизиң-де иш мейданымыз хас көп гиңәр диен умыдымыз бар. ¹⁷Йөне магтанян Реб билен магтансын. ¹⁸Чүнки өзүни маслахат берйән арзылы дәл-де, Реббин маслахат берйәни арзылыдыр.

11–НЖИ БАП*Галп ресуллар*

¹Көшгө мениң акылсызлыгыма аз-кем чыдасадыңыз! Йө-не сиз маңа чыдаман хем дурмаярсыңыз. ²Чүнки мен сизе Худайың ыхласы билен ыхлас эдйэрин, себэби мен сизи пәк гыз хөкмүнде Месихе хөдүрлемек үчин дине бир әре ниетледим. ³Эмма йыланың Хов энәни кеззаплык билен алдайшы ялы, сизиң хем пикирлериңиз бозулып, Месихде болан садалықдан айрылармыкан дийип горкярын. ⁴Чүнки бири гелип, бизиң вагыз эденимизден башга Исаны вагыз эдип-де, аланыңыздан башга рухы алсаңыз я кабул эдениңизден башга Хош Хабары кабул этсениз, муңа говы чыдарсыңыз. ⁵Чүнки мен хич затда бу ёкары дережели ресуллардан ызда дәлди́рин дийип гүман эдйэрин. ⁶Сөз сөзлемекде өкде дәл хем болсам, билимде өкдедирин. Биз муны сизе хер ёлда, хер затда гөркезенди́рис. ⁷Я-да сизи бейгелтмек үчин өзүми песелтмек билен гүнә этдимми? Чүнки мен Худайың Хош Хабарыны сизе мугт вагыз этдим. ⁸Сизе гуллу́к этмек үчин, бейлеки йыгнаклардан музд алып, оlara харч чекдирдим. ⁹Аранызда болуп, мәтәчлик чекенимде-де, хич киме йүк болмадым, себэби Македониядан гелен догaнлар мениң етмезими етирди́лер. Хич бир затда сизе аграм салман, өзүми сакладым, шейле-де сакларын. ¹⁰Месихиң мендәки хақыкаты билен айдырын: Ахая этрабында хич ким мени бу магтанчдан махрум эдип билмез. ¹¹Нәме үчин? Сизи сөймейәним үчинми? Муны Худай билйәндир. ¹²Йөне магтаняң затларында бизиң билең дең сайылмак үчин пурсат гөзлейәнлере пурсат бермежек болуп, эденими ене-де эдерин. ¹³Чүнки бейле адамлар галп ресуллар, Месихиң ресулларының кешбине ги́рийән алдавчы ишгәрлердир. ¹⁴Бу гең зат дәл, себэби, шейтаның өзи-де нур перишдесиниң кешбине ги́рийәр. ¹⁵Шонун үчин онун гуллу́кчылары-да догрулык гуллу́кчыларының кешбине ги́рсе, бу улы бир зат дәлдир, оларың соңы ишлерине гөрә болар.

Магтанмалы болса...

¹⁶ Ене-де диййәрин: хич ким мени акылсыздыр өйтмесин. Йөне шейле болса, мен хем бираз магтанар ялы, сиз мени бир акылсыз хөкмүнде кабул эдиң. ¹⁷ Мен бу айдяналарымы Реббе гөрә дәл-де, акылсыз ялы магтанма ынамы билен айдярын. ¹⁸ Көплериң дүнийә ёлларына гөрә магтанышы ялы, мен-де шейле магтанярын. ¹⁹ Чүнки сиз акыллы болуп, ене акылсызлара хөвес билен чыдаярсыңыз. ²⁰ Чүнки бири сизи гул этсе, бири сизи ийсе, бири сизи таласа, бири өзүни ёкары тутса, бири сизиң яңагыңызга шапбатласа, сиз оңа чыдаярсыңыз. ²¹ Бизиң муңа гүйжүмиз етмәнсон, утанып геплейәрин. Бири нәме зада йүрек эдйән болса, акылсызлык билен айдярын, мен хем йүрек эдйәнди́рин. ²² Олар еврейми? Мен-де. Ысрайыллымы? Мен-де. Ыбрайымың неслими? Мен-де. ²³ Олар Месихиң гулдукчыларымы? (Дәли ялы айдярын.) Мен олардан артык: зәхметде артык, туссагларда артык, енжилмекде — хет-денаша, өлүмли хатарларда — энчеме гезек. ²⁴ Ехудылардан бәш гезек кыркдан бир кем шаллак ийдим; ²⁵ үч гезек таякландым, бир гезек дашландым, үч гезек гәмим гарк болуп, бир гиже-гүндизи деңизде гечирдим. ²⁶ Энчеме гезек ёлагчылык этдим, деряларда хем гаракчылар арасында, өз халкым хем өзге миллетлер арасында ховп-хатара учрадым. Шәхерде, чөлде, деңизде, галп доганлар арасында ховп-хатарда болдум. ²⁷ Зәхмет хем зорлукда, көп гезек укусызлыкда, ачлык хем сувсузлыкда, көп гезек оразаларда, совукда хем ялаңачлыкда болдум. ²⁸ Булардан башга-да хер гүн мени басмарлаян әхли йыгнаклар барадакы алададыр. ²⁹ Ким эжизләп, мен эжизлемейәрин? Ким бүдрәп, мен янмаярын? ³⁰ Магтанмалы болса, мен өз эжизлигим и гөркезийән затлар билен магтанжак. ³¹ Мениң ялан сөзлемейәними бакы мүбәрек Реббимиз Исаның Худайы хем Атасы билйәндир. ³² Шамда Арет патышаның веляят хәкими мени тутжак болуп, шамлыларың шәхерини саклаярды. ³³ Шонда

мени себеде салып, шәхер диварының пенжиресинден ашак дүшүрдилер, шейдип, ондан сыпдым.

12–НЖИ БАП

Павлуса гелен ылхамлар

¹Магтанмагым, догрудан-да, пейдалы зат дәл, чүнки Ребден гелен гөрнүшлере, ылхамлара гелйәрин. ²Мен Месихде бир адамы танаярын. Ол он дөрт йыл мундан озал (билмейәрин тендеми, билмейәрин тенден дашардамы, Худай билйәр) үчүнжи Гөгә әкидилди. ³Бу адам барада шуны билйәрин (билмейәрин тендеми, билмейәрин тенден дашардамы, Худай билйәр), ⁴ол бехишде әкидилди. Ол ерде адамзада сөзлемәге ругсат эдилмедик, айдып болмажак сөзлери эшитди. ⁵Мен шейле адам хакда магтанярын, йөне әжизлигим болаймаса, өзүм хакда магтанара задым ёк. ⁶Чүнки магтанжак болсам, акылсыз болмарын, себәби мен хақыкаты айдарын. Йөне бири мени гөренинден я эшиденинден ёкары биләймесин дийип, магтанмакдан сакланярын. ⁷Ылхамларың боллугындан яңа өзүми ёкары тутмаз ялы, тенимде тикен, ягны өзүми ёкары тутмаз ялы, мени юмрукламагы үчин, маңа бир шейтан перишдеси берилди. ⁸Оны менден айырсын дийип, Реббе үч гезек ялбардым. ⁹Ол маңа: «Саңа мениң мерхеметим етерликдир, чүнки Мениң гудратым әжизликде кәмиллешйәндир» дийди. Шунуң үчин Месихиң гудраты үстүме көлеге салар ялы, хөвес билен өз әжизликлерим хакда хас хем магтанярын. ¹⁰Шу себәпден мен Месих угрундакы әжизликлере, сөгүнчлере, мэтәчликлере, азарлара, кынчылыклара разы, себәби мен әжизкәм гүйчлүдирин. ¹¹Мен бир акылсыз болдум, муна сиз мени межбур этдиниз. Аслында, сиз мени өвмелидиниз, себәби хич хем болсам, хич бир затда бу ёкары дережели ресуллардан ызда дәлдинин. ¹²Ресуллык аламатларым сизин араңызда улы сабыр билен аламатларда, мугжызаларда, гудратларда гөркезилди. ¹³Чүнки мениң сизе

йүк болмайшымдан башга сизиң бейлеки йыгнаклардан нөме песлигиңиз бар? Мениң бу адалатсызлыгымы багышлан.

Павлусың коринтослылар барада гайгысы

¹⁴ Ине, бу сизиң яныңызга гитмәге үчүнжи гезек тайярламышым, йөне сизе йүк болмарын, себәби мен сизиң затларыңызга дәл-де, өзүңизи күйсейәрин. Чүнки огланлар эне-ата дәл-де, эне-ата чагалар үчин мал-мүлк йыгнамалыдыр. ¹⁵ Мен сизиң жаныңыз угрунда барымы хөвес билен харчлап, бүтинлей харчланарын. Сизи көпрәк сөйсем, сиз мени азрак сөрмисиниз? ¹⁶ Гой, шейле болсун, эмма мен сизе йүк болмандырын, йөне мекир боланым үчин сизи хиле билен тутанмышым! ¹⁷ Яныңызга иберен адамларымың бири аркалы сизи эздими? ¹⁸ Мен Титусдан хайыш этдим, доганы онуң билен ёлладым. Титус сизи эздими? Биз шол бир рухда гезмедикми? Шол бир ызы ызарламадыкмы? ¹⁹ Сиз ене* биз өзүмизи сизиң өңүңизде акаяндырыс өйд-йөрсинизми? Биз Худайың хузурында Месихе баглылыкда геплейәрис, йөне, эй сөйгүли доганлар, мунуң бары сизиң абатланмагыңыз үчиндир. ²⁰ Чүнки яныңызга гелип-де, сизи ислейшим ялы, сиз хем мени ислейшиңиз ялы гөрмезмикәниз дийип горкярын. Дава, ичигаралык, гахар, женжел, төхмет, гыбат, габарма ве тертипсизлик бардыр өйдүп горкярын. ²¹ Яныңызга баранымда, Худайым мени яныңызда пессе дүшүрип, озалдан гүнә батып, эден мурдарлыкларындан, зына ве ахлаксызлыкларындан тоба этмедик көп адамлар үчин яс тутмалы болармыкам дийип горкярын.

13—НЖИ БАП

Дуйдурышлар ве саламлар

¹ Бу үчүнжи гезек яныңызга баршымдыр. Хер сөз ики я үч гүвәниң агзы билен тассыкланар. ² Мен икинжи гезек

* 12:19 *Ене* — иң гадымы голязмаларда: «көп вагтдан бәри».

яныңыздакам, өңүнден айдышым ялы, шинди-де ёккам озалдан гүнә эденлере хем-де бейлекилерин барына өңүнден язырын: ене яныңызга барайсам, гайгырмарын. ³Чүнки сиз Месихиң мен аркалы геплейәнине субутнама агтарярысыңыз. Ол сизе гаршы эжиз дәл-де, сизиң араңызда гүйчлүдир. ⁴Себәби Ол эжизликде хача чүйленен хем болса, Худайың гудраты аркалы яшаяр. Биз-де Онда эжиздирис, йөне Худайың сизе болан гудраты аркалы Онуң билен яшарыс.

⁵Имандадыгынызы өзүниң барлап гөрүң. Өзүниңи сынаң. Я-да Месихиң сиздедигини өзүниң хем билмейәрсинизми? Бейле болмаса, сынагдан йыкылардыңыз. ⁶Йөне бизиң сынагдан йыкылмандыгымызы билйәнсиниз дийип умыт эдйәрис. ⁷Биз сизиң асла эрбет иш этмезлигиниз үчин Худая дога эдйәрис. Бу сынагдан гечен ялы болуп гөрүнмегимиз үчин дәл-де, биз сынагда йыкылан ялы болуп, сизиң ягшы иш этмегиниз үчиндир. ⁸Чүнки биз хақыката гаршы хич бир иш эдип билмән, дине хақыкат угрунда бир иш эдип билйәрис. ⁹Биз өзүмиз эжиз-де, сиз гүйчлүкәңиз бегенйәрис. Мунуң үчин, ягны сизиң кәмиллешмегиниз үчин хем дога эдйәрис. ¹⁰Реббин маңа йыкмак үчин дәл-де, абатламак үчин берен ыгтыяры боюнча, өзүм баркам сизи гаты тутмайын дийип, бу затлары араңызда ёккам язырын. ¹¹Эй доганлар, махласы, шатлыкда болуң! Кәмил болуң, айдянларыма гулак асың, пикирдеш болуң, парахат яшан, сөйги хем парахатлык Худайы сизин билен болар. ¹²Бири-бириңизе мукаддес огшук билен салам айдың. Бүтин мукаддеслер сизе салам айдяра. ¹³Реб Иса Месихиң мерхемети, Худайың сөйгүси, Мукаддес Руха шәриклик сизиң әхлиңиз билен болсун! Омын.